

 <b>6300</b> Pag. 12.9	 <b>6305 - FKM</b> Pag. 12.9	 <b>6310</b> Pag. 12.9	 <b>6315 - FKM</b> Pag. 12.9	 <b>6320</b> Pag. 12.9	 <b>6330</b> Pag. 12.10	 <b>6340</b> Pag. 12.10	 <b>6350</b> Pag. 12.10	 <b>6400</b> Pag. 12.11
 <b>6405 - FKM</b> Pag. 12.11	 <b>6410</b> Pag. 12.11	 <b>6415 - FKM</b> Pag. 12.11	 <b>6420</b> Pag. 12.11	 <b>6430</b> Pag. 12.12	 <b>6440</b> Pag. 12.12	 <b>6450</b> Pag. 12.13	 <b>6460</b> Pag. 12.13	 <b>6470</b> Pag. 12.13
 <b>6490</b> Pag. 12.14	 <b>6500</b> Pag. 12.14	 <b>6540</b> Pag. 12.14	 <b>6560</b> Pag. 12.15	 <b>6570</b> Pag. 12.15	 <b>6600</b> Pag. 12.15	<b>New</b>  <b>6630</b> Pag. 12.16	 <b>86300</b> Pag. 12.16	 <b>86310</b> Pag. 12.16
 <b>66300</b> Pag. 12.18	<b>New</b>  <b>66301</b> Pag. 12.19	 <b>66310</b> Pag. 12.19	<b>New</b>  <b>66311</b> Pag. 12.19	 <b>66560</b> Pag. 12.20	 <b>66570</b> Pag. 12.20	 <b>6315</b> Pag. 12.22	 <b>6700</b> Pag. 12.24	 <b>6710</b> Pag. 12.25
 <b>6720</b> Pag. 12.25	 <b>6730</b> Pag. 12.26	<b>New</b>  <b>6900</b> Pag. 12.27	<b>New</b>  <b>6910</b> Pag. 12.27	 <b>6915</b> Pag. 12.27	 <b>6920</b> Pag. 12.28	 <b>6680</b> Pag. 12.28	 <b>10740</b> Pag. 12.28	 <b>10741</b> Pag. 12.29
 <b>10760</b> Pag. 12.29	 <b>10761</b> Pag. 12.29	 <b>6065</b> Pag. 12.31	 <b>6066</b> Pag. 12.31	<b>New</b>  <b>6065X</b> Pag. 12.34	<b>New</b>  <b>6066X</b> Pag. 12.34	 <b>6067</b> Pag. 12.36	 <b>6068</b> Pag. 12.37	 <b>6069</b> Pag. 12.37
 <b>6074</b> Pag. 12.40	 <b>6075</b> Pag. 12.41	 <b>6750L</b> Pag. 12.43	 <b>6755L</b> Pag. 12.44	 <b>6760L</b> Pag. 12.44	 <b>6765L</b> Pag. 12.45	 <b>LUC01</b> Pag. 12.45	 <b>6035</b> Pag. 12.47	 <b>6036</b> Pag. 12.49
 <b>6037</b> Pag. 12.49	 <b>6038</b> Pag. 12.49							

**VALVOLE A SFERA**

*BALL VALVES*

*KUGELHÄHNE*

*ROBINETS A BOISSEAU SPHÉRIQUE*

*VÁLVULAS A ESFERA*

*VÁLVULAS DE ESFERA*

**Serie Ghilux**



Inventate e ingegnerizzate da Aignep le valvole a sfera Ghilux sono state una rivoluzione già negli anni 90'. Di minimi ingombri e performanti queste micro valvole sono la risposta ottimale alla crescente richiesta di miniaturizzazione. Disponibili a 2 e 3 vie, con sfriato e attraversamento parete sono disponibili in ben 25 modelli differenti, possono intercettare differenti tipologie di fluidi. Possibilità di realizzare rubinetti con tenute differenti in FKM, EPDM e HNBR. Versione in Aisi 316L. A completamento dell'offerta Aignep dispone di rubinetti a 2 e 3 vie di dimensioni tradizionali.

### Principali vantaggi

- A 2 e 3 vie e con spurgo
- Da 1/8 a 3/4 nelle filettature BSPP, BSPT e NPT
- Passaparete
- Tenute differenti in base alle applicazioni
- Leggerezza ed ingombro ridotto
- Inserti intercambiabili colorati per identificazione
- Silicon Free

### Applicazioni

- Aria Compressa e Strumenti
- Automazione Pneumatica
- Intercettazione Fluidi
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Gas inerti, vuoto
- Settore Termoidraulico

The GHILUX miniature ballvaves have been created and engineered by Aignep in the 90's. The supercompact dimensions and the excellent performance respond to the growing demand of miniaturization.

Many available version: 2 or 3-ways, with exhaust, push-in, compression, etc.

25 different configurations to drive multiple fluids. On demand FKM, EPDM e HNBR.

To complete the range traditional ball valves.

### Main advantages

- 2-3 ways with exhaust
- Threads 1/8 to 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- Bulkhead
- Multiple fluids
- Supercompact dimension
- Coloured plates for Identification
- Silicon Free

### Applications

- Compressed Air, Tools
- Pneumatic Automation
- Fluidtechnology
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Inert Gases, Vacuum
- Plumbing

Die GHILUX Miniatur-Kugelhähne wurden in den 90er Jahren von Aignep entwickelt und kreiert.

Die superkompakten Abmessungen und die ausgezeichnete Leistung antworten auf die wachsende Nachfrage nach Miniaturisierung. Viele erhaltliche Versionen: 2 oder 3-Wege, mit Entlüftung, mit Steckanschluss, etc.

25 verschiedene Konfigurationen für den Transport vieler Medien. Auf Anfrage FKM, EPDM und HNBR Dichtungen. Als Ergänzung zum traditionellen Kugelhahn Sortiments.

### Hauptvorteile

- 2-3 Wege mit Entlüftung
- Gewinde 1/8 bis 3/4" - BSPP, BSPT, NPT
- Schottmontage
- Verschiedene Medien
- Superkompakte Abmessung
- Farbige Schilder zur Kennzeichnung
- Silikonfrei

### Anwendungen

- Druckluft, Werkzeuge
- Pneumatische Automation
- Fluidtechnik
- Lebensmittel & Getränke
- Life Sciences
- Inertgase, Vakuum
- Sanitär

Les robinets à boisseau sphérique GHILUX ont été conçus par Aignep dans les années 90. L'extrême compacité et l'excellente performance des produits répondent aux demandes croissantes dans la miniaturisation. Nombreuses versions disponibles: 2 ou 3 voies, avec échappement, raccordement instantané, à olive, etc. 25 configurations différentes pour transporter différents fluides. Version avec joint FKM, EPDM HNBR sur demande. Les robinets GHILUX complètent notre offre de robinets standards à boisseau sphérique.

### Principaux avantages

- 2-3 voies, male -femelle- avec échappement
- Filetages de 1/8 à 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- A traversée de cloison
- Nombreux fluides
- Extrême compacité
- Plaques de couleur pour l'identification des circuits
- Sans Silicone

### Applications

- Air comprimé
- Automatisatismes pneumatiques
- Agro alimentaire
- Laboratoire
- Life & Sciences
- Gaz neutres, vide
- Plomberie

Inventadas y desarrolladas por Aignep las válvulas de esfera Ghilux eran ya una revolución en los años 90'. De reducidas dimensiones y excelente rendimiento estas micro válvulas son la respuesta óptima a la creciente demanda de miniaturización. Disponibles de 2 y 3 vías, con escape, automáticas, pasatabiques, compresión, 25 diferentes configuraciones para interceptar diferentes tipologías de fluidos. Posibilidad bajo demanda en FKM, EPDM y HNBR. Versión en Inox AISI 316L. Para completar la gama Aignep dispone de válvulas de esfera 2 y 3 vías de dimensiones tradicionales.

### Principales ventajas

- A 2 y 3 vías y con escape
- De 1/8 a 3/4 con roscas BSPP, BSPT y NPT
- Pasatabiques
- Estanqueidad diferente en base a las aplicaciones
- Ligereza y dimensiones reducidas
- Insertos intercambiables de color para identificación
- Libres de silicone

### Aplicaciones

- Aire comprimido y herramientas
- Automatización neumática
- Interceptación de fluidos
- Alimentos y bebidas
- Life & Sciences
- Gases inertes, vacío
- Sector termo hidráulico

As válvula-esfera miniatura da série GHILUX foram criadas e desenvolvidas pela Aignep nos anos 90. As dimensões super-compactas e a excelente performance, atende ao crescimento de demanda de miniaturização solicitada pelo mercado moderno. Várias versões estão disponíveis: 2 ou 3-vias, com exaustão, conexão push-in, conexão de compressão, etc. 25 configurações diferentes para conduzir múltiplos fluidos. Sob encomenda: vedações em FKM, EPDM e HNBR para completar o range tradicional das válvulas-esfera.

### Principais vantagens

- 2-3 vias com escape
- Roscas de 1/8 a 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- Modelo passa-muro
- Múltiplos fluidos
- Dimensões Super-compactas
- Linguetas coloridas para fácil identificação
- Livre de Silicone

### Aplicações

- Ar Comprimido, Ferramentas
- Automação Pneumática
- Fluidos
- Alimentos e Bebidas
- Life & Sciences
- Gases Inertes, Vácuo
- Encanamento

**VALVOLE A SFERA**

BALL VALVES  
KUGELHÄHNE  
ROBINETS A BOISSEAU SPHÉRIQUE  
VÁLVULAS A ESFERA  
VÁLVULAS DE ESFERA



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard  
Entspricht der Norm  
Norme de référence  
Normativa de referencia  
Norma de referência

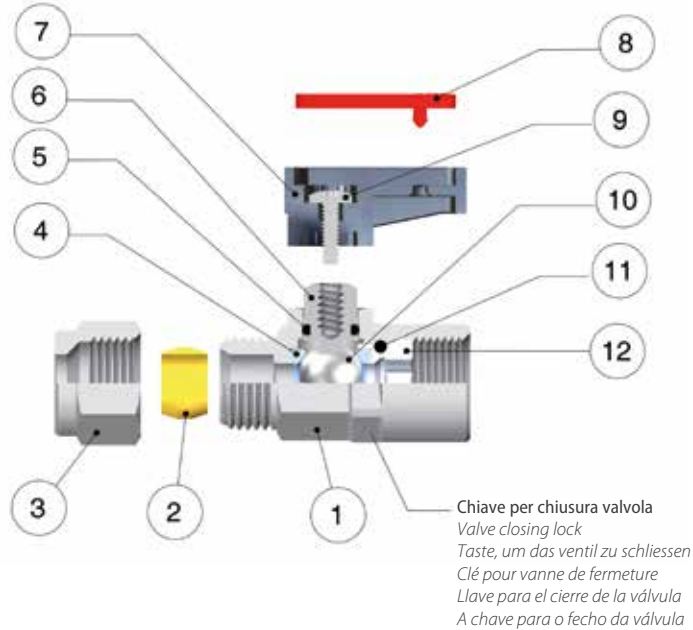
1907/2006  
**REACH**

2011/65/CE  
**RoHS**

BS EN  
331:2015

PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE



Chiave per chiusura valvola  
Valve closing lock  
Taste, um das Ventil zu schliessen  
Clé pour vanne de fermeture  
Llave para el cierre de la válvula  
A chave para o fecho da válvula

**\* FKM - EPDM - HNBR A RICHIESTA**  
IF REQUESTED FKM - EPDM - HNBR  
FKM - EPDM - HNBR AUF ANFRAGE  
FKM - EPDM - HNBR SUR DEMANDE  
FKM - EPDM - HNBR BAJO PEDIDO  
FKM - EPDM - HNBR SOB ENCOMENDA

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone cromato		1 Chrome Nickel-plated Brass Body		1 Körper Messing verchromt	
2 Ogiva in Ottone (PTFE a richiesta)		2 Brass Olive (if requested PTFE)		2 Klemmring Messing (PTFE auf Anfrage)	
3 Dado in Ottone cromato		3 Chrome Nickel-plated Brass Nut		3 Überwurfmutter Messing verchromt	
4 Guarnizione sede sfera in PTFE		4 PTFE Seats		4 Kugelsitzdichtung PTFE	
5 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)		5 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)		5 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)	
6 Albero in Ottone cromato		6 Chrome Nickel-plated Brass Spindle		6 Spindel Messing verchromt	
7 Maniglia in PA66 Caricato vetro		7 PA66 Glass reinforced Handle		7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt	
8 Piastrina in Resina Acetalica		8 Acetalic resin Plate		8 Griffplatte Acetal	
9 Vite in acciaio		9 Steel Screw		9 Schraube Stahl	
10 Sfera in Ottone cromato		10 Chrome Nickel-plated Brass Ball		10 Kugel Messing verchromt	
11 Guarnizione O-RING in NBR*		11 NBR Seal O-RING*		11 O-Ring NBR*	
12 Ghiera o raccordo in Ottone		12 Brass Fitting		12 Gewindeinsatz Messing	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: laiton chromé		1 Cuerpo en latón cromado		1 Corpo em Latão Cromado	
2 Bague: laiton (sur demande en PTFE)		2 Bicono en latón (PTFE bajo demanda)		2 Bucha em Latão (PTFE sob encomenda)	
3 Ecrou: laiton nickelé		3 Tuerca en latón cromado		3 Porca em Latão Cromado	
4 Joint bille sphérique: PTFE		4 Junta sede esfera en PTFE		4 Vedação da sede da esfera em PTFE	
5 Joint tige NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)		5 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)		5 Vedação O-RING em NBR (FKM-EPDM-HNBR sob encomenda)	
6 Tige: laiton chromé		6 Eje en latón cromado		6 Eixo em Latão Cromado	
7 Poignée en PA66 chargé en fibre de verre		7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio		7 Manopla em PA66 e fibra de vidro	
8 Plaquette de poignée: résine acétal		8 Plaqueta en PA6		8 Piaqueta de Resina Acetalica	
9 Vis: acier		9 Tornillo en acero		9 Parafuso em aço	
10 Bille: laiton chromé		10 Esfera en latón cromado		10 Esfera em Latão Cromado	
11 Joint torique NBR*		11 Junta tórica O-RING en NBR*		11 Vedação O-RING em NBR*	
12 Ecrou de blocage: laiton		12 Racor en latón		12 Conexões em Latão	



<b>Filettatura</b> Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A. NPTF metrica conforme ANSI B1.20.5	<b>IT</b>	<b>Threads</b> Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. Metric NPTF conformity with ANSI B1.20.5	<b>GB</b>	<b>Gewindearten</b> Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. Metrisches NPTF nach Norm ANSI B1.20.5	<b>DE</b>
<b>Filetages</b> Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylíndrique conforme: ISO 228 Classe A. NPTF métrique conforme ANSI B1.20.5	<b>FR</b>	<b>Roscas</b> Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A. NPTF Métrica conforme ANSI B1.20.5	<b>ES</b>	<b>Roscas</b> Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas paralela conforme ISO 228 Classe A. NPTF Métrica conforme ANSI B1.20.5	<b>PT</b>



**Temperature**

- Temperatures
- Temperatur
- Températures
- Temperaturas
- Temperaturas

- 20 °C	FKM	EPDM	HNBR
+ 80 °C	- 15 °C	- 40 °C	- 30 °C
	+ 130 °C	+ 130 °C	+ 130 °C



**Pressioni**

- Pressures
- Druckbereich
- Pressions
- Presiones
- Pressões

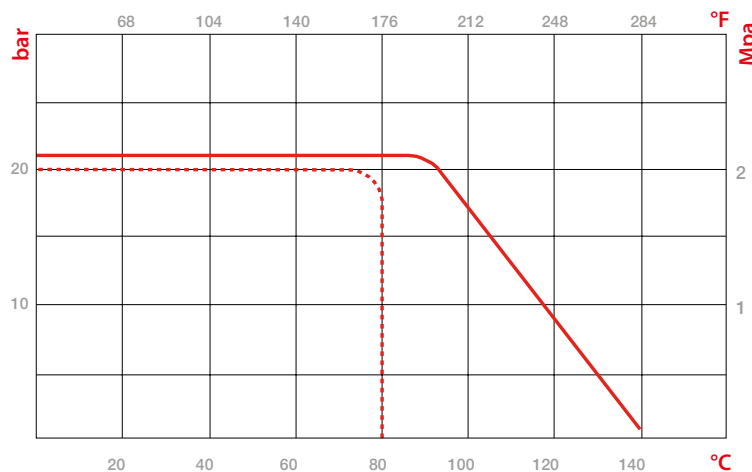
**-0.99 bar** (-0.099 MPa)  
**20 bar** (2 MPa)



**Diagramma pressione - temperatura**

- Pressure - temperature ratings diagram
- Druck - temperatur diagramm
- Diagramme pression -température
- Diagrama presión-temperatura
- Diagrama de pressão-temperatura

— PTFE + FKM  
 - - - PTFE + NBR



**Fluidi compatibili**

- Aria compressa / Acqua / Oli
- 1ª e 2ª famiglia di gas a media pressione.
- 3ª famiglia di gas a bassa pressione.
- Fluids**
- Compressed air / Water / Oils
- 1st and 2nd family gases at medium pressure.
- 3rd family gases at low pressure.
- Geeignete Medien**
- Druckluft / Wasser / Oel
- 1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck.
- 3. Familie von Gasen für Niederdruck.
- Fluides compatibles**
- Air comprimé / Eau / Huile
- Famille 1 et 2 des gaz à moyenne pression.
- Famille 3 des gaz à base pression.
- Fluidos compatibles**
- Aire comprimido / Agua / Aceite
- 1ª y 2ª familia de gases a media presión.
- 3ª familia de gas a baja presión.
- Fluidos compatíveis**
- Ar comprimido / Água / Óleos
- 1ª e 2ª família de gás a média pressão.
- 3ª família de gás a baixa pressão.





**Caratteristiche di flusso per aria**

Curve caratteristiche di flusso per aria relative alle valvole a sfera ghilux art. 6400 Femmina-femmina

**IT**

**Characteristic curves of flow**

Characteristic curves of flow for air pertinent to the ball valves ghilux art. 6400 Female-female

**GB**

**Durchflusskennlinien für druckluft**

Durchflusskennlinien für druckluft angegeben für die kugelhähne ghilux art. 6400 Innen-/innengewinde

**DE**

**Diagramme de valeur**

Diagramme de valeur du débit pour robinet ghilux art. 6400

**FR**

**Curva característica de flujo**

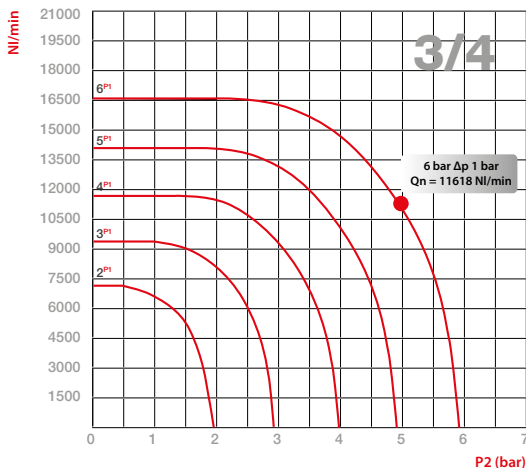
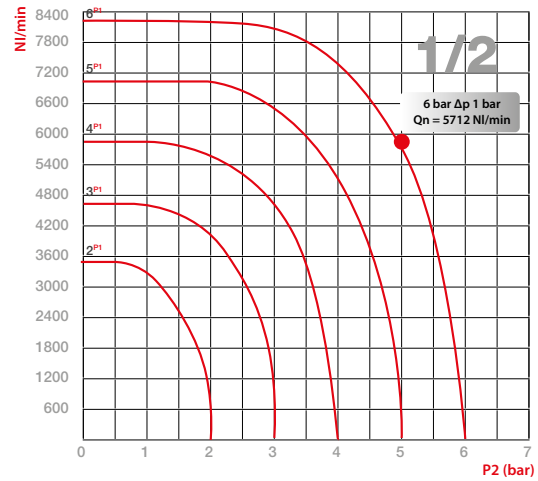
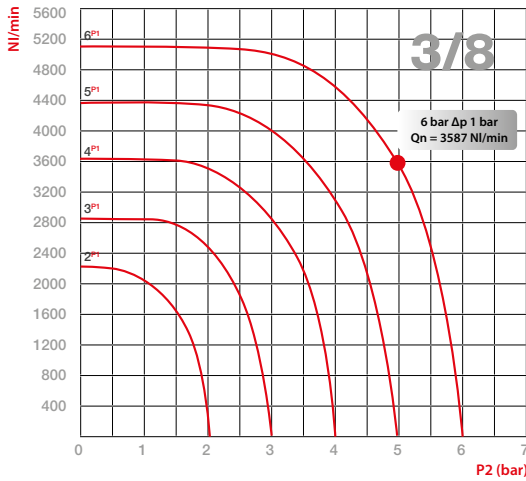
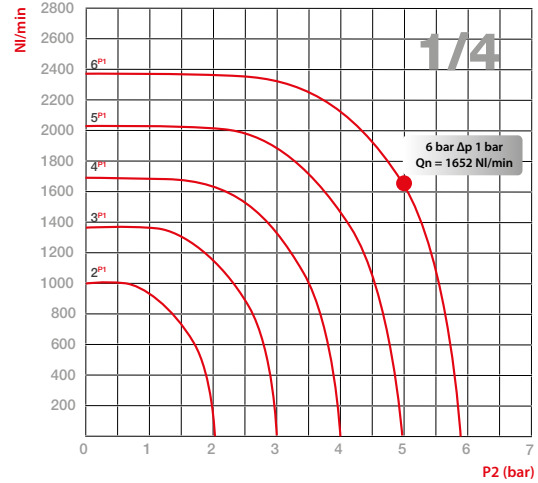
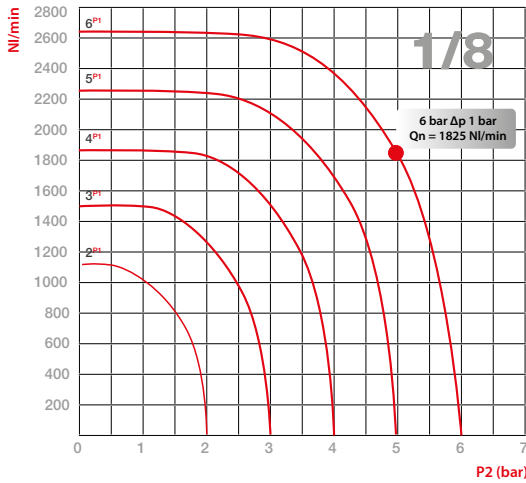
Curva característica de flujo para aire relativo a las válvulas a esfera ghilux art.6400 Hembra-hembra

**ES**

**Curvas características de vazão**

Curvas características de vazão para ar relativas às válvulas de esfera ghilux cód. 6400 Fêmea-fêmea

**PT**



**NI/min**

Portata  
Flow rate  
Durchfluss  
Débit  
Caudal  
Vazão

**P1 (bar)**

Pressione di entrata  
Inlet Pressure  
Eingangsdruck  
Pression d'entrée  
Presión de entrada  
Pressão de entrada

**P2 (bar)**

Pressione in uscita  
Outlet Pressure  
Eingangsdruck  
Pression de sortie  
Presión de Entrada  
Pressão de Entrada



**Diagramma portata-perdita di carico**

Curve caratteristiche di flusso per aria relative alle valvole a sfera ghilux art. 6400 Femmina-femmina

**IT**

**Diagram of the flow rate and pressure drop**

Diagram of the flow rate and pressure drop characteristics pertinent to the ball valves ghilux art. 6400 Female-female for water

**GB**

**Durchfluss- und druckabfalldiagramm**

Durchfluss- und druckabfalldiagramm für wasser angegeben für die kugelhähne ghilux art. 6400 Innen-/innengewinde

**DE**

**Diagramme debit et perte de charge**

Diagramme debit et perte de charge pour robinet ghilux art. 6400 Femelle/femelle

**FR**

**Diagrama de caudal-pérdida de carga**

Diagrama de las características caudal-pérdida de carga relativo a las válvulas a esfera art.6400 Hembra-hembra para agua

**ES**

**Diagrama de vazão-perda de carga**

Diagrama da característica de vazão-perda de carga relativo às válvulas de esfera ghilux cód. 6400 Fêmea-fêmea para água

**PT**

Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Coefficiente di portata idraulica Factor of Hydraulic flow rate Hydraulische Durchflusskoeffizienten Coefficient du débit hydraulique Coeficiente de caudal hidráulico Coeficiente de vazão hidráulica	
	Kv (Kg/h)	m <sup>3</sup> /h
1/8"	1614	1,6
1/4"	1461	1,4
3/8"	3164	3,1
1/2"	5051	5
3/4"	10274	10,2

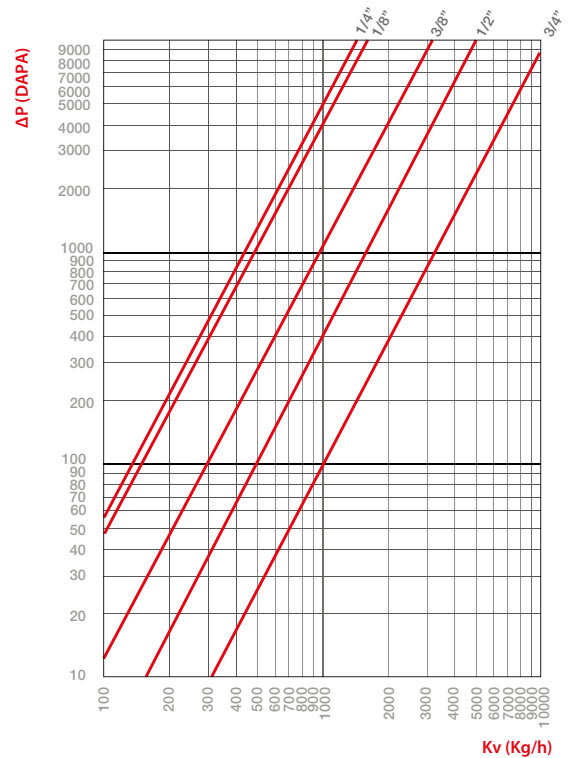
**ΔP (DAPA)**

Perdita di carico  
Pressure drop  
Druckabfall  
Perte de charge  
Pérdida de carga  
Perda de carga

**Kv (Kg/h)**

Portata  
Flow rate  
Durchfluss  
Débit  
Caudal  
Vazão

1 DAPA = 1,019 mm H<sub>2</sub>O



**Coefficienti di Portata Kv**

Ripartiamo in tabella il coefficiente di portata Kv delle valvole a sfera GHILUX, ricordando che tale coefficiente rappresenta la quantità d'acqua che attraversa la valvola nell'unità di tempo (Kg/h) alla temperatura di 15,5° C e che determina una caduta di pressione unitaria.

**IT**

**Flow Rate Factors Kv**

On the following table we specify the flow rate factor Kv of the ball valves GHILUX, we remind You that this factor represent the quantity of water that cross the valve in the unit time (Kg/h) at the temperature of 15.5° C and it determines a drop of unitary pressure.

**GB**

**Durchflusskoeffizienten Kv**

Die folgende Tabelle zeigt den Durchflusskoeffizienten Kv der GHILUX Kugelhähne. Dieser Faktor steht für die Wassermenge, welche den Kugelhahn in der Zeiteinheit (Kg/h) bei einer Temperatur von ca. 15,5° C durchfließt und er bestimmt einen einheitlichen Druckabfall.

**DE**

**Coefficient de Débit Kv**

Les valeurs Kv mentionnées sous le tableau sont valables pour les robinets GHILUX. Nous rappelons que le coefficient Kv représente la quantité d'eau traversant le robinet dans l'unité de temps (Kg/h) à la température de 15,5°C déterminant une perte de charge unitaire.

**FR**

**Coeficientes de Caudal Kv**

Representamos en la tabla los coeficientes de caudal Kv de las válvulas a esfera serie GHILUX, recordando que este coeficiente representa la cantidad de agua que pasa por la válvula por unidad de tiempo (Kg/h) a la temperatura de 15,5° C y que determina una caída de presión unitaria.

**ES**

**Coeficientes de Vazão Kv**

Especificamos na tabela a seguir o coeficiente de vazão Kv das válvulas de esfera GHILUX, recordando que tal coeficiente representa a quantidade de água que atravessa a válvula na unidade de tempo (Kg/h) a uma temperatura de 15,5° C e que determina uma queda de pressão unitária.

**PT**


**Opzioni**

Option

Optionen

Options

Opciones

Opções

CODICE ARTICOLO ARTICLE CODE ARTIKEL-NUMMER CODE ARTICLE CÓDIGO ARTÍCULO CÓDIGO DO PRODUTO	MISURA SIZE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA TAMANHO	COLORE PIASTRINA COLOUR OF THE PLATE GRIFFPLATTEN FARBEN COULEUR DE LA PLAQUETTE COLOR PLAQUETA COR PLAQUETA	TIPO DI GUARNIZIONE TYPE OF THE SEAL ART DER DICHTUNG TYPE DE JOINT TIPO DE JUNTA TIPO DE VEDAÇÃO	TIPO MANIGLIA TYPE OF HANDLES ART DES HANDGRIFFES TYPE DE POIGNÉE TIPO DE MANETA TIPO DE MANETA	TIPO DI OGIVA TYPE OF OLIVE ART DES KLEMMRINGES TYPE DE BAGUE TIPO DE BICONO TIPO DE BUCHA
---	---	---	--	--	---

**6430**
**3/8-3/8**
**RED PLATE**
**NBR**
**BRASS Olive**

 Piastrina Rossa  
Red Plate  
Griffplatte Rot  
Plaquette Rouges  
Plaqueta Roja  
Plaqueta Vermelha

**NBR**

**Maniglia CORTA STANDARD per valvola da 1/8 - 1/4 - 3/8 - 1/2**  
**Maniglia LUNGA STANDARD per Valvola da 3/4**

 Standard SHORT Handle for Valve 1/8-1/4-3/8-1/2  
 Standard LONG Handle for Valve 3/4

 Handgriff KURZ Standard für 1/8-1/4-3/8-1/2  
 Handgriff LANG Standard für 3/4

 Poignée COURTE en standard pour 1/8-1/4-3/8-1/2  
 Poignée LONGUE en standard pour 3/4

 Maneta CORTA estándar para válvula de 1/8-1/4 -3/8-1/2  
 Maneta LARGA estándar para válvula de 3/4

 Manopla CURTA standard para válvula de 1/8-1/4-3/8- 1/2  
 Manopla LONGA standard para válvula de 3/4

**Ogiva OTTONE**  
 Brass OLIVE  
 Klemmring MESSING  
 Bague LAITON  
 Bicoño LATÓN  
 Bucha em LATÃO

 Su richiesta  
 If required  
 Auf Anfrage  
 Sur demande  
 Bajo demanda  
 Sob encomenda

 Piastrina Blu  
Blue Plate  
Griffplatte Blau  
Plaquette Bleu  
Plaqueta Azul  
Plaqueta Azul

 Piastrina Verde  
Green Plate  
Griffplatte Grün  
Plaquette Verte  
Plaqueta Verde  
Plaqueta Verde

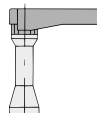
 Piastrina Bianca  
White Plate  
Griffplatte Weiss  
Plaquette Blanche  
Plaqueta Blanca  
Plaqueta Branca

 Piastrina Gialla  
Yellow Plate  
Griffplatte Gelb  
Plaquette Jaune  
Plaqueta Amarela  
Plaqueta Amarela

**GAS:**

 Piastrina Gialla EN 331  
Yellow Plate EN 331  
Griffplatte Gelb EN 331  
Plaquette Jaune EN 331  
Plaqueta Amarilla EN 331  
Plaqueta Amarela EN 331

**FKM  
HNBR  
EPDM**

**Maniglia LUNGA**  
 LONG Handle  
 Handgriff LANG  
 Poignée LONGUE  
 Maneta LARGA  
 Manopla LONGA

**Maniglia LUNGA con Prolunga albero di comando**

 Long HANDLE with Spindle Extension  
 Handgriff LANG mit verlängerter Schaltwelle

Poignée LONGUE avec arbre rallongé

 Maneta LARGA prolongada  
 Manopla LONGA com Prolongamento no eixo de comando

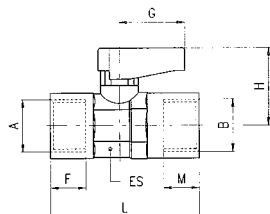
**Ogiva PTFE**  
 PTFE Olive  
 Klemmring PTFE  
 Bague PTFE  
 Bicoño PTFE  
 Bucha em PTFE



### 6300

**VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7**

FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7  
 ROBINET - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA ROSCA FÊMEA RP ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7

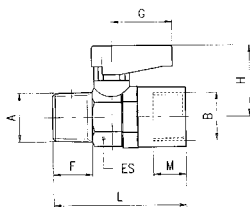


Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06300 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06300 00 002	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
06300 00 003	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	47	19	22	10
06300 00 004	1/2	1/2	10	22-23	15	15	59	26	30.5	10
06300 00 055	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	67	50	33	5
Code FKM										
06305 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06305 00 002	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
06305 00 003	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	47	19	22	10
06305 00 004	1/2	1/2	10	22-23	15	15	59	26	30.5	10
06305 00 055	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	67	50	33	5

### 6310

**VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7**

TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7  
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7

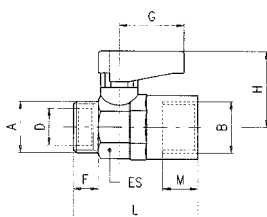


Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06310 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06310 00 002	1/4	1/8	6	14-15	11	7.4	40.5	19	21	10
06310 00 003	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
06310 00 004	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	46	19	22	10
06310 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15	15	57	26	30.5	10
06310 00 066	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	63	50	33	5
Code FKM										
06315 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06315 00 002	1/4	1/8	6	14-15	11	7.4	40.5	19	21	10
06315 00 003	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
06315 00 004	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	46	19	22	10
06315 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15	15	57	26	30.5	10
06315 00 066	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	63	50	33	5

### 6320

**VALVOLA MASCHIO CILINDRICO G ISO 228 - FEMMINA RP ISO 7**

PARALLEL MALE G ISO 228 - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH G ISO 228 - INNENGEW. RP ISO 7  
 ROBINET FILETAGE G ISO 228 - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO G ISO 228 - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA ROSCA MACHO PARALELA G ISO 228 - FÊMEA RP ISO 7

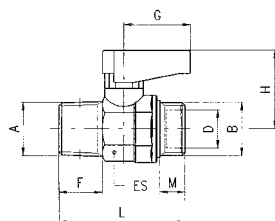


Code	A	B	DN	ES	D	F	M	L	G	H	Pack.
06320 00 001	1/8	1/8	6	14-15	6.2	7	7.4	34.5	19	21	10
06320 00 002	1/4	1/8	6	14-15	8.2	8	7.4	35.5	19	21	10
06320 00 003	1/4	1/4	6	14-15	8.2	8	11	38	19	21	10
06320 00 004	3/8	3/8	8	18-19	10.2	9	11.4	41.5	19	22	10
06320 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15.2	10	15	50	26	30.5	10
06320 00 066	3/4	3/4	14	28-30	18.2	12	16.3	56.5	50	33	5

## 6330

### VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228

TAPER MALE R ISO 7 - PARALLEL MALE G ISO 228 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228  
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - FILETAGE G ISO 228  
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - MACHO CILÍNDRICO G ISO 228  
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÓNICA R ISO 7 - ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228

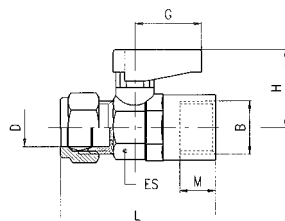


Code	A	B	DN	ES	D	F	M	L	G	H	Pack.
06330 00 001	1/8	1/8	6	14-15	6.2	7.4	7	33.5	19	21	10
06330 00 002	1/8	1/4	6	14-15	8.2	7.4	8	33.5	19	21	10
06330 00 003	1/4	1/8	6	14-15	6.2	11	7	38	19	21	10
06330 00 004	1/4	1/4	6	14-15	8.2	11	8	38	19	21	10
06330 00 005	3/8	3/8	8	18-19	10.2	11.4	9	41.5	19	22	10
06330 00 006	1/2	1/2	10	22-23	15.2	15	10	49	26	30.5	10
06330 00 077	3/4	3/4	14	28-30	18.2	16.3	12	55.5	50	33	5

## 6340

### VALVOLA TUBO - FEMMINA RP ISO 7

TUBE - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN ROHR - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET TUBE - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA TUBO - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA TUBO - ROSCA FÊMEA RP ISO 7

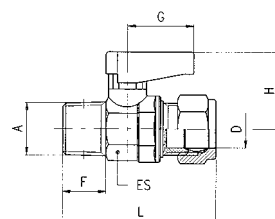


Code	D	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack.
06340 00 001	6	1/8	6	14-15	7.4	41.5	19	21	10
06340 00 002	8	1/8	6	14-15	7.4	43	19	21	10
06340 00 003	8	1/4	6	14-15	11	46	19	21	10
06340 00 004	10	3/8	8	18-19	11.4	50.5	19	22	10
06340 00 005	12	3/8	8	18-19	11.4	51.5	19	22	10
06340 00 006	14	1/2	10	22-23	15	61.5	26	30.5	10
06340 00 007	15	1/2	10	22-23	15	61.5	26	30.5	10
06340 00 098	16	3/4	14	28-30	16.3	68	50	33	5
06340 00 099	18	3/4	14	28-30	16.3	68	50	33	5

## 6350

### VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - TUBO

TAPER MALE R ISO 7 - TUBE VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR  
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TUBE  
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - TUBO  
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÓNICA R ISO 7 - TUBO



Code	A	D	DN	ES	F	L	G	H	Pack.
06350 00 001	1/8	6	6	14-15	7.4	40.5	19	21	10
06350 00 002	1/8	8	6	14-15	7.4	41.5	19	21	10
06350 00 003	1/4	6	6	14-15	11	46	19	21	10
06350 00 004	1/4	8	6	14-15	11	45	19	21	10
06350 00 005	3/8	10	8	18-19	11.4	50.5	19	22	10
06350 00 006	3/8	12	8	18-19	11.4	51.5	19	22	10
06350 00 007	1/2	14	10	22-23	15	59.5	26	30.5	10
06350 00 008	1/2	15	10	22-23	15	59.5	26	30.5	10
06350 00 109	3/4	16	14	28-30	16.3	67	50	33	5
06350 00 110	3/4	18	14	28-30	16.3	67	50	33	5

## 6400

### VALVOLA FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

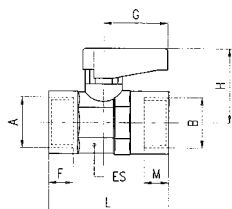
FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE

KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228

ROBINET TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228

VÁLVULA ROSCA FÊMEA G ISO 228 - ROSCA FÊMEA G ISO 228



Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06400 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	35	19	21	10
06400 00 002	1/4	1/4	6	14-15	8	8	37	19	21	10
06400 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	10
06400 00 004	1/2	1/2	10	22-23	10	10	49	26	30.5	10
06400 00 055	3/4	3/4	14	28-30	12	12	58	50	33	5

Code FKM										
06405 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	35	19	21	10
06405 00 002	1/4	1/4	6	14-15	8	8	37	19	21	10
06405 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	10
06405 00 004	1/2	1/2	10	22-23	10	10	49	26	30.5	10
06405 00 055	3/4	3/4	14	28-30	12	12	58	50	33	5

## 6410

### VALVOLA MASCHIO CILINDRICO G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

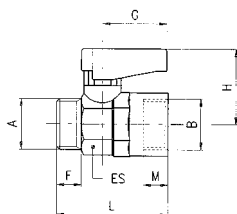
PARALLEL MALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228

ROBINET FILETAGE G ISO 228 - TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228

VÁLVULA ROSCA MACHO PARALELA G ISO 228 - ROSCA FÊMEA G ISO 228



Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06410 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	34	19	21	10
06410 00 002	1/4	1/8	6	14-15	8	7	35	19	21	10
06410 00 003	1/4	1/4	6	14-15	8	8	35	19	21	10
06410 00 004	3/8	3/8	8	18-19	9	9	39	19	22	10
06410 00 005	1/2	1/2	10	22-23	10	10	45	26	30.5	10
06410 00 066	3/4	3/4	14	28-30	12	12	52	50	33	5

Code FKM										
06415 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	34	19	21	10
06415 00 002	1/4	1/8	6	14-15	8	7	35	19	21	10
06415 00 003	1/4	1/4	6	14-15	8	8	35	19	21	10
06415 00 004	3/8	3/8	8	18-19	9	9	39	19	22	10
06415 00 005	1/2	1/2	10	22-23	10	10	45	26	30.5	10
06415 00 066	3/4	3/4	14	28-30	12	12	52	50	33	5

## 6420

### VALVOLA MASCHIO CILINDRICO G ISO 228 - MASCHIO CILINDRICO G ISO 228

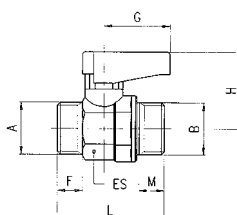
PARALLEL MALE G ISO 228 - PARALLEL MALE G ISO 228 VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH G ISO 228 - AUSSENGEW. ZYLINDRISCH G ISO 228

ROBINET FILETAGE G ISO 228

VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO G ISO 228 - MACHO CILÍNDRICO G ISO 228

VÁLVULA ROSCA MACHO PARALELA G ISO 228 - ROSCA MACHO PARALELA G ISO 228

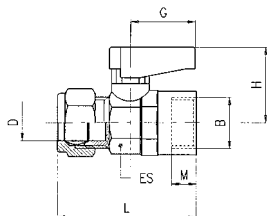


Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06420 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	32	19	21	10
06420 00 002	1/8	1/4	6	14-15	7	8	32	19	21	10
06420 00 003	1/4	1/4	6	14-15	8	8	33	19	21	10
06420 00 004	3/8	1/4	6	14-15	9	8	33	19	21	10
06420 00 005	3/8	3/8	8	18-19	9	9	37	19	22	10
06420 00 006	1/2	3/8	8	18-19	10	9	37	19	22	10
06420 00 007	1/2	1/2	10	22-23	10	10	42	26	30.5	10
06420 00 008	3/4	1/2	10	22-23	12	10	42	50	30.5	10
06420 00 099	3/4	3/4	14	28-30	12	12	49	50	33	5

## 6430

### VALVOLA TUBO - FEMMINA G ISO 228

TUBE - FEMALE G ISO 228 VALVE  
 KUGELHAHN ROHR - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET TUBE - TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA TUBO - HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA TUBO - ROSCA FÊMEA G ISO 228

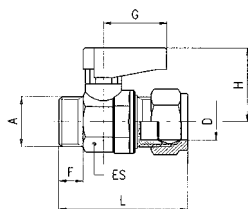


Code	D	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack.
06430 00 001	6	1/8	6	14-15	7	41	19	21	10
06430 00 002	8	1/8	6	14-15	7	43	19	21	10
06430 00 003	8	1/4	6	14-15	8	43	19	21	10
06430 00 004	10	3/8	8	18-19	9	48	19	22	10
06430 00 005	12	3/8	8	18-19	9	49	19	22	10
06430 00 006	14	1/2	10	22-23	10	55.5	26	30.5	10
06430 00 007	15	1/2	10	22-23	10	55.5	26	30.5	10
06430 00 098	16	3/4	14	28-30	12	63.5	50	33	5
06430 00 099	18	3/4	14	28-30	12	63.5	50	33	5

## 6440

### VALVOLA MASCHIO CILINDRICO G ISO 228 - TUBO

PARALLEL MALE G ISO 228 - TUBE VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH G ISO 228 - ROHR  
 ROBINET FILETAGE G ISO 228 - TUBE  
 VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO G ISO 228 - TUBO  
 VÁLVULA ROSCA MACHO PARALELA G ISO 228 - TUBO



Code	A	D	DN	ES	F	L	G	H	Pack.
06440 00 001	1/8	6	6	14-15	7	39	19	21	10
06440 00 002	1/8	8	6	14-15	7	40	19	21	10
06440 00 003	1/4	6	6	14-15	8	40	19	21	10
06440 00 004	1/4	8	6	14-15	8	41	19	21	10
06440 00 005	1/4	10	6	14-15	8	44	19	21	10
06440 00 006	3/8	8	6	14-15	9	43	19	21	10
06440 00 007	3/8	10	8	18-19	9	46	19	22	10
06440 00 008	3/8	12	8	18-19	9	47	19	22	10
06440 00 009	3/8	14	8	18-19	9	50.5	19	22	10
06440 00 010	3/8	15	8	18-19	9	50.5	19	22	10
06440 00 011	1/2	10	8	18-19	10	49	19	22	10
06440 00 012	1/2	12	8	18-19	10	50	19	22	10
06440 00 013	1/2	14	10	22-23	10	52.5	26	30.5	10
06440 00 014	1/2	15	10	22-23	10	52.5	26	30.5	10
06440 00 015	3/4	14	10	22-23	12	56.5	26	30.5	10
06440 00 016	3/4	15	10	22-23	12	56.5	26	30.5	10
06440 00 197	3/4	16	14	28-30	12	60.5	50	33	5
06440 00 198	3/4	18	14	28-30	12	60.5	50	33	5

Nelle misure 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 il dado, il bicono e il filetto A sono all'opposto della figura.  
 In the sizes 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 the nut, the double cone and the thread A are at the opposite side of the picture.

In den Größen 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 sind die Überwurfmutter mit dem Klemmring und das Gewinde A auf der gegenüberliegenden Seite des Bildes.

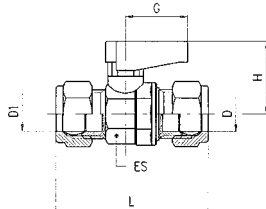
Pour les dimensions 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15, le filetage A et le raccord sont inversés par rapport à l'image.

En las medidas 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 la tuerca, el bicono y la rosca A son opuestos a la figura.  
 Nos tamanhos 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 a porca, o cone duplo e a rosca A são do lado oposto ao mostrado na foto.

**6450**

**VALVOLA TUBO - TUBO**

TUBE - TUBE VALVE  
 KUGELHAHN ROHR - ROHR  
 ROBINET TUBE - TUBE  
 VÁLVULA TUBO - TUBO  
 VÁLVULA TUBO - TUBO



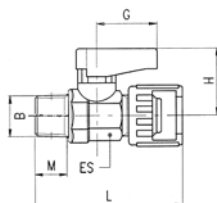
Code	D1	D	DN	ES	L	G	H	Pack.
06450 00 001	6	6	6	14-15	46	19	21	10
06450 00 002	6	8	6	14-15	48	19	21	10
06450 00 003	8	8	6	14-15	48	19	21	10
06450 00 004	10	8	6	14-15	51	19	21	10
06450 00 005	10	10	8	18-19	55	19	22	10
06450 00 006	10	12	8	18-19	56	19	22	10
06450 00 007	12	12	8	18-19	57	19	22	10
06450 00 008	14	10	8	18-19	59.5	19	22	10
06450 00 009	14	12	8	18-19	60.5	19	22	10
06450 00 010	15	10	8	18-19	59.5	19	22	10
06450 00 011	15	12	8	18-19	60.5	19	22	10
06450 00 012	14	14	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 013	15	14	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 014	15	15	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 015	16	14	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 016	16	15	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 017	18	14	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 018	18	15	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 219	18	16	14	28-30	71	50	33	5
06450 00 220	18	18	14	28-30	71	50	33	5

**6460**

**No Gas**

**VALVOLA DADO CAPETTATO - MASCHIO CONICO R ISO 7**

MILLED NUT - TAPER MALE R ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN RÄNDELMUTTER - AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7  
 ROBINET ECROU MOLETÉ - FILETAGE R ISO 7  
 VÁLVULA TUERCA - MACHO CÓNICO R ISO 7  
 VÁLVULA PORCA RECARTILHADA - ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7



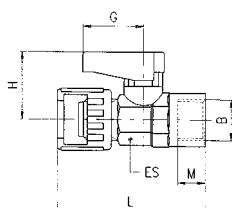
Code	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack.
06460 00 001	1/8	6	14-15	7.4	44	19	21	10
06460 00 002	1/4	6	14-15	11	49.5	19	21	10
06460 00 003	3/8	8	18-19	11.4	50	19	21	10

**6470**

**No Gas**

**VALVOLA DADO CAPETTATO - FEMMINA G ISO 228**

MILLED NUT - FEMALE G ISO 228 VALVE  
 KUGELHAHN RÄNDELMUTTER - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET ECROU MOLETÉ - TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA TUERCA - HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA PORCA RECARTILHADA - ROSCA FÊMEA G ISO 228



Code	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack.
06470 00 001	1/8	6	14-15	7	46	19	21	10
06470 00 002	1/4	6	14-15	8	46	19	21	10

## 6490

### VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO FEMMINA-FEMMINA

FOOT MOUNTED FEMALE-FEMALE VALVE

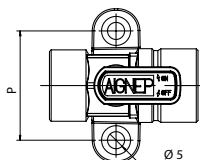
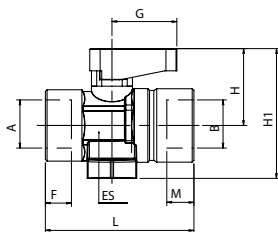
KUGELHAHN MIT INNENGEWINDE UND BEFESTIGUNGSBÜGEL

ROBINET - TARAUDAGE, PLAQUE DE FIXATION

VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE HEMBRA-HEMBRA

VÁLVULA COM PÉS DE FIXAÇÃO ROSCA FÊMEA-FÊMEA

Code	A	B	DN	ES	L	F	M	G	H	H1	P	Pack.
06490 00 002	1/4	1/4	6	14-15	38.5	8	8	19	21	31.5	30	10
06490 00 003	3/8	3/8	8	18-19	44	9	9	19	22	38	32	10



## 6500

### VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO TUBO-TUBO

FOOT MOUNTED TUBE-TUBE VALVE

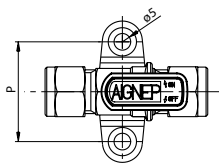
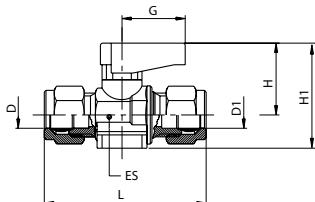
KUGELHAHN MIT BEFESTIGUNGSFLANSCH ROHR-ROHR

ROBINET TUBE - TUBE, PLAQUE DE FIXATION

VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE TUBO-TUBO

VÁLVULA COM PÉS DE FIXAÇÃO TUBO-TUBO

Code	D	D1	DN	ES	L	H	H1	G	P	Pack.
06500 00 001	8	8	6	14-15	50	21	32	19	30	10



## 6540

### VALVOLA A L MASCHIO CILINDRICO G ISO 228-MASCHIO CONICO R ISO 7

ELBOW PARALLEL MALE G ISO 228-TAPER MALE R ISO 7 VALVE

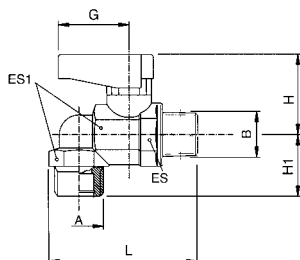
WINKELKUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7

ROBINET EN EQUERRE, FILETAGE R ISO 7 - FILETAGE G ISO 228

VÁLVULA A L MASCHIO CILINDRICO G ISO 228 - MASCHIO CÓNICO R ISO 7

VÁLVULA EM "L" ROSCA MACHO PARALELA G ISO 228-ROSCA MACHO CÓNICA R ISO 7

Code	A	B	DN	ES	ES1	L	H	H1	G	Pack.
06540 00 001	1/4	1/4	6	14-15	17	48	21	17	19	10



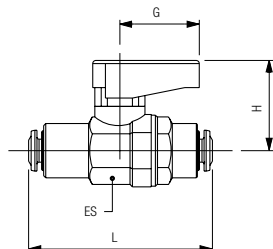


**6560**

**No Gas**

**VALVOLA CON ATTACCHI TUBO AUTOMATICI**  
 PUSH-IN CONNECTIONS VALVE  
 KUGELHAHN MIT STECKANSCHLUSS ROHR - ROHR  
 ROBINET, RACCORD INSTANTANÉ  
 VÁLVULA PARA TUBO AUTOMÁTICO  
 VÁLVULA COM ENGATE RÁPIDO PARA TUBO

Code	Tube	Tube	DN	ES	L	G	H	Pack.
06560 00 001	4	4	3	14-15	44	19	21	10
06560 00 002	6	6	5	14-15	48	19	21	10
06560 00 003	8	8	6	14-15	48	19	21	10
06560 00 075	10	10	8	18-19	58.5	19	22	10
06560 00 076	12	12	10	22-23	66	26	30.5	10

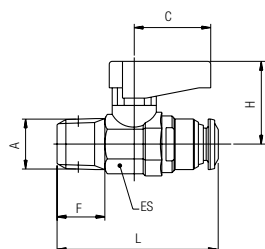


**6570**

**No Gas**

**VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - ATTACCO TUBO AUTOMATICO**  
 TAPER MALE R ISO 7 - PUSH-FIT CONNECTIONS VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR STECKANSCHLUSS  
 ROBINET TARAUDAGE R ISO 7 - RACCORD INSTANTANÉ  
 VÁLVULA A ESFERA MACHO - TUBO AUTOMÁTICO  
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7 - ENGATE RÁPIDO PARA TUBO

Code	A	Tube	DN	F	ES	L	C	H	Pack.
06570 00 001	1/8	4	3	8.5	14-15	38.5	19	21	10
06570 00 002	1/8	6	5	8.5	14-15	40	19	21	10
06570 00 004	1/8	8	6	8.5	14-15	41.5	19	21	10
06570 00 003	1/4	6	5	12.5	14-15	38.5	19	21	10
06570 00 005	1/4	8	6	12.5	14-15	45.5	19	22	10

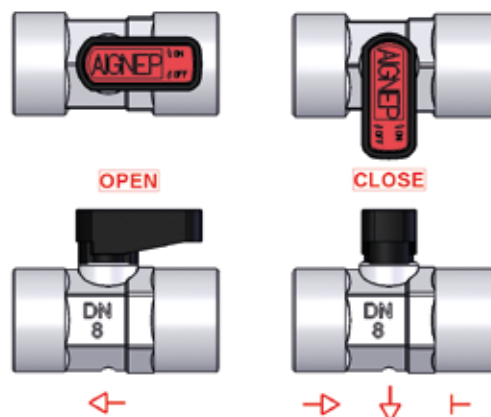
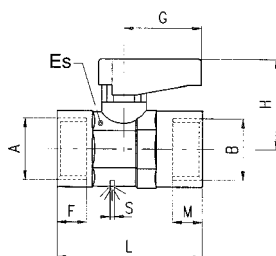


**6600**

**No Gas**

**VALVOLA CON FORO DI SFIATO FEMMINA G ISO 228**  
 EXHAUST HOLE FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE  
 KUGELHAHN MIT ENTLÜFTUNGSBOHRUNG INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET AVEC PURGE - TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA HEMBRA ISO 228 CON ESCAPE ATMÓSFERA  
 VÁLVULA COM FURO DE ESCAPE E ROSCA FÊMEA G ISO 228

Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	S	Pack.
06600 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	35	19	21	2.5	10
06600 00 002	1/4	1/4	6	14-15	8	8	37	19	21	2.5	10
06600 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	3	10



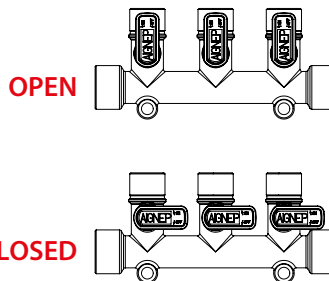
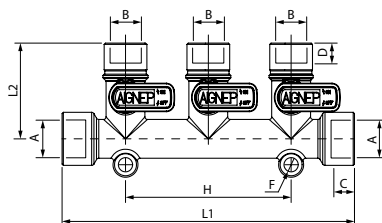
**6630**

**New**

Code	A	B	C	D	L1	L2	H	F	Pack.
06630 00 001	3/8	1/4	11.5	9.5	113	37	64	5.5	1

**RIPARTITORE FEMMINA G ISO 228 A TRE VIE**

THREE-WAY G ISO 228 FEMALE DISTRIBUTOR  
 DREIFACH G ISO 228 MUFFENVERTEILER  
 DISTRIBUTEUR FEMELLE A TROIS VOIES G ISO 228  
 DISTRIBUIDOR DE TRES VIAS G ISO 228 HEMBRA  
 DISTRIBUIDOR DE TRÉS VIAS G ISO 228 FÊMEA



**86300**

**NPTF**

Code	A	B	DN	ES	L	G	H	Pack.
86300 00 001	1/8	1/8	6	14-15	37.5	19	21	10
86300 00 002	1/4	1/4	6	14-15	46	19	21	10
86300 00 003	3/8	3/8	8	18-19	48.5	19	22	10
86300 00 004	1/2	1/2	10	22-23	62	26	30.5	10

**VALVOLA FEMMINA NPTF - FEMMINA NPTF**

NPTF FEMALE - NPTF FEMALE VALVE  
 KUGELHAHN INNENGEW. NPTF - INNENGEW. NPTF  
 ROBINET - TARAUDAGE NPTF  
 VÁLVULA HEMBRA NPTF - HEMBRA NPTF  
 VÁLVULA ROSCA FÊMEA NPTF - ROSCA FÊMEA NPTF



**86310**

**NPTF**

Code	A	B	DN	ES	F	L	G	H	Pack.
86310 00 001	1/8	1/8	6	14-15	8.5	37.5	19	21	10
86310 00 002	1/4	1/4	6	14-15	13	46	19	21	10
86310 00 003	3/8	3/8	8	18-19	13	48.5	19	22	10
86310 00 004	1/2	1/2	10	22-23	17	62	26	30.5	10

**VALVOLA MASCHIO NPTF - FEMMINA NPTF**

TAPER NPTF MALE - NPTF FEMALE VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. NPTF KONISCH - INNENGEW. NPTF  
 ROBINET FILETAGE NPTF - TARAUDAGE NPTF  
 VÁLVULA MACHO NPTF - HEMBRA NPTF  
 VÁLVULA ROSCA MACHO NPTF - ROSCA FÊMEA NPTF



**SERIE GHINOX**

MINIVALVOLE A SFERA IN ACCIAIO INOX AISI 316 L

MINIBALLVALVE IN STAINLESS STEEL AISI 316 L

KUGELHÄHNE AISI 316 L

MINI ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE EN ACIER INOXYDABLE AISI 316L

MINI VÁLVULAS A ESFERA EN ACERO INOX AISI 316L

MINI VÁLVULAS DE ESFERA EM AÇO-INOX AISI 316L



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

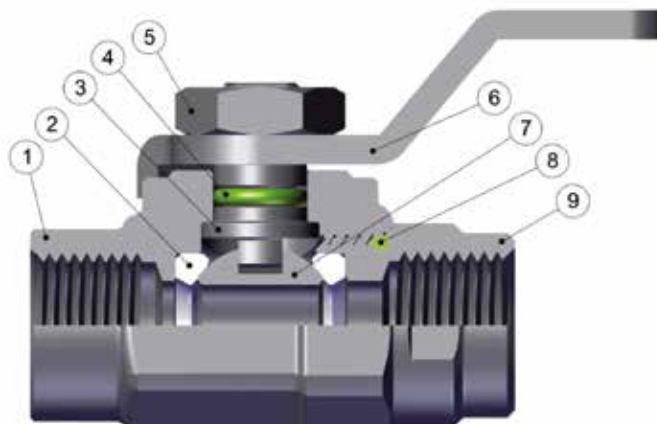
2011/65/CE  
**RoHS** ✓

NSF/ANSI 169  
**NSF**

PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE

M.O.C.A.  
1935/2004  
CE



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in acciaio inox AISI 316L		1 Stainless steel AISI 316L Body		1 Körper inox AISI 316L	
2 Guarnizione sede sfera in PTFE		2 PTFE Seats		2 Kugelsitzdichtung PTFE	
3 Albero in acciaio inox AISI316L		3 Stainless steel AISI316L Spindle		3 Spindel inox AISI316L	
4 Guarnizione O-RING in FKM		4 FKM Seal O-RING		4 O-RING FKM	
5 Dado esagonale in acciaio inox AISI316L		5 Stainless steel AISI316L Hex Nut		5 Mutter inox AISI316L	
6 Leva di comando in acciaio inox AISI316L		6 Stainless steel AISI316L Spindle		6 Handgriff inox AISI316L	
7 Sfera in acciaio inox AISI316L		7 Stainless steel AISI316L Ball		7 Kugel inox AISI316L	
8 Guarnizione O-RING in FKM		8 FKM Seal O-RING		8 O-RING FKM	
9 Raccordo in acciaio inox AISI316L		9 Stainless steel AISI316L Fitting		9 Gewindeinsatz inox AISI316L	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: acier inoxydable AISI 316L		1 Cuerpo en acero inox AISI 316L		1 Corpo em aço-inox AISI 316L	
2 Joint bille sphérique PTFE		2 Junta sede esfera en PTFE		2 Vedação da sede da esfera em PTFE	
3 Tige: acier inoxydable AISI316L		3 Eje en acero inox AISI316L		3 Eixo em aço-inox AISI316L	
4 Joint tige: FKM		4 Junta tórica en FKM		4 O-ring de Vedação em FKM	
5 Ecrou: acier inoxydable AISI316L		5 Tuerca hexagonal en acero inox AISI316L		5 Porca Sextavada em aço-inox AISI316L	
6 Poignée: acier inoxydable AISI316L		6 Maneta de mando en acero inox AISI316L		6 Haste de comando em aço-inox AISI316L	
7 Bille: acier inoxydable AISI316L		7 Esfera en acero inox AISI316L		7 Esfera em aço-inox AISI316L	
8 Joint tige: FKM		8 Junta tórica en FKM		8 O-ring de Vedação em FKM	
9 Corps: acier inoxydable AISI316L		9 Racor en acero inox AISI316L		9 Conexão em aço-inox AISI316L	



<b>Filettatura</b> Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. NPTF metrica conforme ANSI B1.20.5	<b>IT</b>	<b>Threads</b> Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. Metric NPTF conformity with ANSI B1.20.5	<b>GB</b>	<b>Gewindearten</b> Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. Metrisches NPTF nach Norm ANSI B1.20.5	<b>DE</b>
<b>Filetages</b> Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A. NPTF métrique conforme ANSI B1.20.5	<b>FR</b>	<b>Roscas</b> Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. NPTF Métrica conforme ANSI B1.20.5	<b>ES</b>	<b>Roscas</b> Gas paralela conforme ISO 228 Classe A. NPTF Métrica conforme ANSI B1.20.5	<b>PT</b>



**Fluidi compatibili**

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

**Fluids**

Compressed air / Vacuum / Water / Oils

Fluid for food and chemical industry compatible with components.

**Geeignete Medien**

Druckluft / Vakuum / Wasser / Oel

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den der Verschraubungen sind.

**Fluides compatibles**

Air comprimé / Vide / Eau / Huile

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituants.

**Fluidos compatibles**

Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes.

**Fluidos compatíveis**

Ar comprimido / Vácuo / Água / Óleos

Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes.



**Pressioni**

Pressures

Druckbereich

Pressions

Pressiones

Pressões

- 0.99 bar (-0.099 MPa)

**40 bar (4 MPa)**



**Temperatura minima**

Minimum temperature

Temperatur minimum

Température minimale

Temperatura mínima

Temperatura mínima

**- 15 °C**

**Temperatura massima in continuo**

Maximum temperature in continuous

Temperatur maximum kontinuierlich

Température maximale en continu

Temperatura máxima en continuo

Temperatura máxima em contínuo

**+ 150 °C**

**Temperatura massima per breve durata**

Maximum temperature for short term

Temperatur maximum für kurzfristig

Pic de température maximale

Temperatura máxima de corta duración

Temperatura máxima em curta duração

**+ 180 °C**

**66300**

**VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7**

FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7

ROBINET INOX, TARAUDAGE RP ISO 7

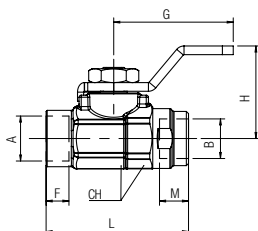
VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7

VÁLVULA FÊMEA RP ISO 7 - FÊMEA RP ISO 7



COMPONENT

Code	A	B	DN	CH	F	M	L	G	H	Pack.
<b>66300 00 001</b>	<b>1/8</b>	<b>1/8</b>	5.5	14-15	8.5	8.5	33	28	21.5	2
<b>66300 00 002</b>	<b>1/4</b>	<b>1/4</b>	5.5	16-17	12.5	12.5	43	28	21.5	2

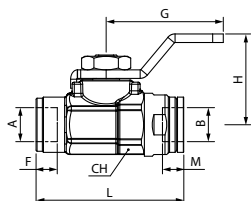


**66301**

**VALVOLA FEMMINA NPTF - FEMMINA NPTF**  
 FEMALE NPTF - FEMALE NPTF VALVE  
 KUGELHAHN INNENGEW. NPTF - INNENGEW. NPTF  
 ROBINET INOX, TARAUDAGE NPTF  
 VÁLVULA HEMBRA NPTF - HEMBRA NPTF  
 VÁLVULA FÊMEA NPTF - FÊMEA NPTF



Code	A	B	CH	F	M	L	G	H	Pack.
66301 00 001	1/8	1/8	14-15	9.5	9.5	34.7	27.5	21.5	2
66301 00 002	1/4	1/4	16-17	13.5	13.5	44.7	27.5	21.5	2

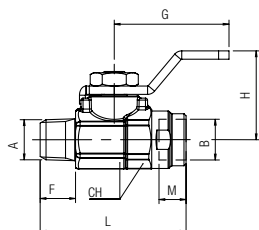


**66310**

**VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7**  
 TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7  
 ROBINET INOX, FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA MACHO CÔNICA R ISO7 - FÊMEA RP ISO 7



Code	A	B	DN	CH	F	M	L	G	H	Pack.
66310 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	8.5	8.5	35	28	21.5	2
66310 00 002	1/4	1/4	5.5	16-17	12.5	12.5	44.5	28	21.5	2

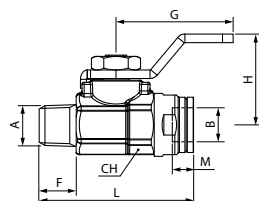


**66311**

**VALVOLA MASCHIO CONICO NPTF - FEMMINA NPTF**  
 TAPER MALE NPTF - FEMALE NPTF VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH NPTF - INNENGEW. NPTF  
 ROBINET INOX, FILETAGE NPTF - TARAUDAGE NPTF  
 VÁLVULA MACHO CÓNICO NPTF - HEMBRA NPTF  
 VÁLVULA MACHO CÔNICA NPTF - FÊMEA RP NPTF



Code	A	B	CH	F	M	L	G	H	Pack.
66311 00 001	1/8	1/8	14-15	9	9.5	35	27.5	21.5	2
66311 00 002	1/4	1/4	16-17	13	13.5	45.7	27.5	21.5	2



**66560**

**VALVOLA CON ATTACCHI TUBO AUTOMATICI**

PUSH-IN CONNECTIONS VALVE

KUGELHAHN MIT STECKANSCHLUSS ROHR - ROHR

ROBINET, RACCORD INSTANTANÉ

VÁLVULA PARA TUBO AUTOMÁTICO

VÁLVULA COM ENGATE RÁPIDO PARA TUBO



Code	Tube	Tube	DN	CH	L	G	H	Pack.
66560 00 002	6	6	5	14-15	45	28	21.5	2
66560 00 003	8	8	5.5	16-17	52	28	21.5	2

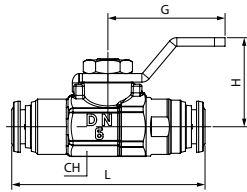
min

max



Pressure

20 bar



**66570**

**VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - ATTACCO TUBO AUTOMATICO**

TAPER MALE R ISO 7 - PUSH-FIT CONNECTIONS VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR STECKANSCHLUSS

ROBINET TARAUDAGE R ISO 7 - RACCORD INSTANTANÉ

VÁLVULA A ESFERA MACHO - TUBO AUTOMÁTICO

VÁLVULA ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7 - ENGATE RÁPIDO PARA TUBO



Code	Tube	A	DN	F	CH	L	G	H	Pack.
66570 00 002	6	1/8	5	8.5	14-15	41	28	21.5	2
66570 00 003	6	1/4	5	12.5	16-17	45	28	21.5	2
66570 00 004	8	1/8	5.5	8.5	14-15	43	28	21.5	2
66570 00 005	8	1/4	5.5	12.5	16-17	48	28	21.5	2

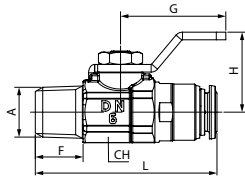
min

max



Pressure

20 bar





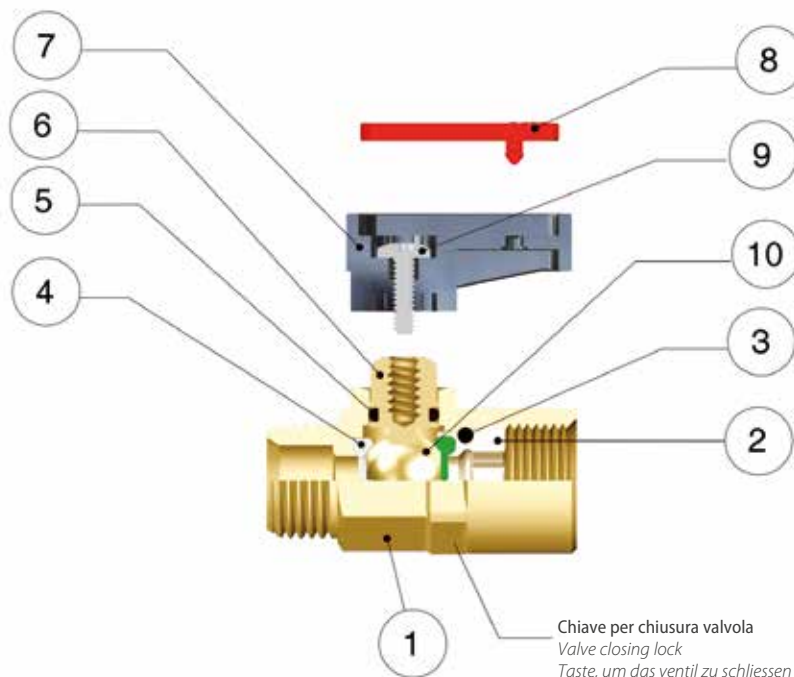
**VALVOLE A SFERA - CW510L**

CW510L - BALL VALVES  
 KUGELHÄHNE - CW510L  
 ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE - CW510L  
 VÁLVULAS A ESFERA - CW510L  
 VÁLVULAS DE ESFERA - CW510L



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Chiave per chiusura valvola  
 Valve closing lock  
 Taste, um das Ventil zu schliessen  
 Clé pour vanne de fermeture  
 Llave para el cierre de la válvula  
 A chave para o fecho da válvula



**Norma di Riferimento**

Reference Standard  
 Entspricht Der Norm  
 Conforme à La Norme  
 Normativa de Referencia  
 Norma de Referència

1907/2006 <b>REACH</b> ✓	2011/65/CE <b>RoHS</b> ✓	M.O.C.A. 1935/2004 CE
PED 2014/68/UE	SILICON FREE	

**DIAGRAMMA PRESSIONE - TEMPERATURA**

PRESSURE - TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM  
 DRUCK - TEMPERATUR DIAGRAMM  
 DIAGRAMME PRESSION - TEMPÉRATURE  
 DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA  
 DIAGRAMA DE PRESSÃO-TEMPERATURA

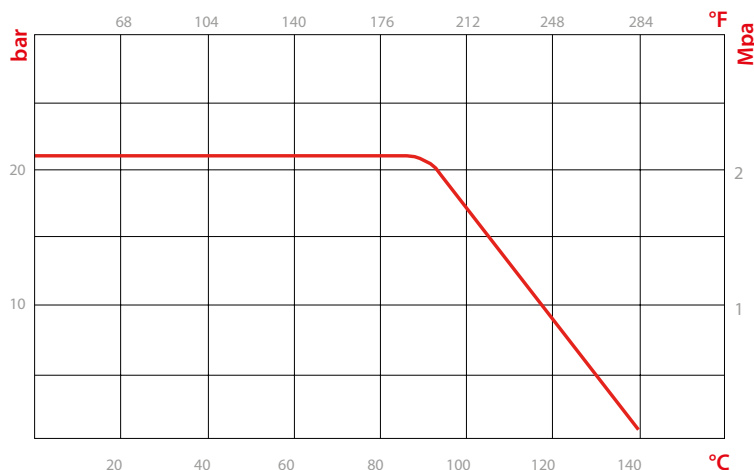
**PTFE + FKM**



**Temperature**

Temperatures  
 Temperatur  
 Températures  
 Temperaturas  
 Temperaturas

**FKM**  
 - 15 °C  
 + 130 °C





**Pressioni**

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

**-0.99 bar** (-0.099 MPa)

**20 bar** (2 MPa)



**Fluidi compatibili**

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Alimenti

**Fluids**

Compressed air / Vacuum / Water / Food

**Geeignete Medien**

Druckluft / Vakuum / Wasser / Lebensmittel

**Fluides compatibles**

Air comprimé / Vide / Eau / Boissons

**Fluidos compatibles**

Aire comprimido / Vacío / Agua / Alimentos

**Fluidos compatíveis**

Ar comprimido / Vácuo / Água / Alimentos

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone CW510L		1 CW510L brass body		1 Körper Messing CW510L	
2 Ghiera o raccordo in Ottone CW510L		2 CW510L Brass Fitting		2 Gewindeinsatz Messing CW510L	
3 Guarnizione O-ring FKM Alimentare		3 O-Ring seal in FKM Food		3 O-Ringdichtung FKM lebensmittelkonform	
4 Guarnizione sede sfera in PTFE		4 PTFE Seats		4 Kugelsitzdichtung PTFE	
5 Guarnizione O-ring FKM Alimentare		5 O-Ring seal in FKM Food		5 O-Ringdichtung FKM lebensmittelkonform	
6 Albero in Ottone CW510L		6 CW510L Brass Spindle		6 Spindel Messing CW510L	
7 Maniglietta in PA66 Caricato vetro		7 PA66 Glass reinforced Handle		7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt	
8 Piastrina in Resina Acetalica		8 Acetalic resin Plate		8 Griffplatte Acetal	
9 Vite in acciaio		9 Steel Screw		9 Schraube Stahl	
10 Sfera in Ottone CW510L		10 CW510L Nickel-plated Brass Ball		10 Kugel Messing CW510L	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en laiton CW510L		1 Cuerpo en latón CW510L		1 Corpo em latão CW510L	
2 Ecrou de blocage: laiton CW510L		2 Racor en latón CW510L		2 Conexões em Latão CW510L	
3 Joint O-ring FKM qualité alimentaire		3 Junta tórica en FKM alimentario		3 Vedação o-ring em FKM alimentício	
4 Joint bille sphérique: PTFE		4 Junta sede esfera en PTFE		4 Vedação da sede da esfera em PTFE	
5 Joint O-ring FKM qualité alimentaire		5 Junta tórica en FKM alimentario		5 Vedação o-ring em FKM alimentício	
6 Tige: laiton CW510L		6 Eje en latón CW510L		6 Eixo em Latão CW510L	
7 Poignée en PA66 chargé en fibre de verre		7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio		7 Manopla em PA66 e fibra de vidro	
8 Plaquette de poignée: résine acétal		8 Plaqueta en PA6		8 Piaqueta de Resina Acetálica	
9 Vis: acier		9 Tornillo en acero		9 Parafuso em aço	
10 Bille: laiton CW510L		10 Esfera en latón CW510L		10 Esfera em Latão CW510L	



Filettatura	IT	Threads	GB	Gewindearten	DE
Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999		Gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.		Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.	

Filetages	FR	Roscas	ES	Roscas	PT
Filetage conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.		Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999		Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.	

**6315**

**VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7**

TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7

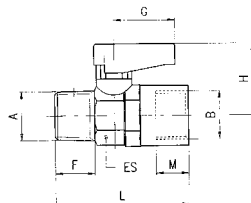
ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7

VÁLVULA ROSCA MACHO CÓNICA R ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7



Code	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06315 000 01 CW	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	25
06315 000 03 CW	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	25



**MINIVALVOLA A SFERA A 2-3 VIE**

2-3 WAYS MINIBALLVALVE  
DREIWEGKUGELHAHN  
MINI ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE 2-3 VOIES  
MINIVÁLVULA DE ESFERA 2-3 VÍAS  
MINI-VÁLVULA DE ESFERA DE 2-3 VIAS



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

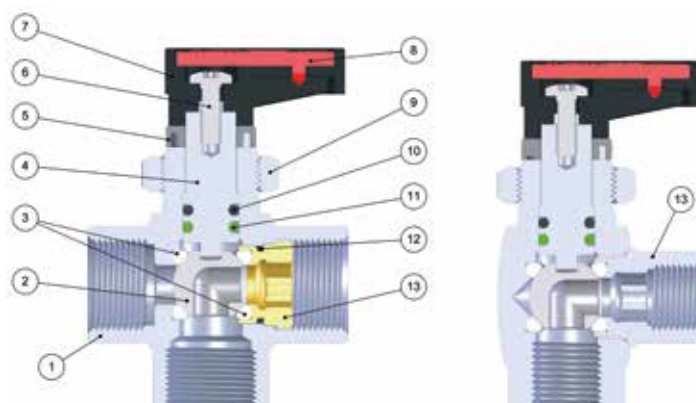
Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE



**\* FKM A RICHIESTA**  
IF REQUESTED FKM  
FKM AUF ANFRAGE  
FKM SUR DEMANDE  
FKM BAJO PEDIDO  
FKM SOB ENCOMENDA

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone cromato		1 Chrome Nickel-plated Brass Body		1 Körper Messing verchromt	
2 Sfera in Ottone cromato		2 Chrome Nickel-plated Brass Ball		2 Kugel Messing verchromt	
3 Guarnizione sede sfera in PTFE		3 PTFE Seat		3 Kugelsitzdichtung PTFE	
4 Albero in Ottone cromato		4 Chrome Nickel-plated Brass Spindle		4 Spindel Messing verchromt	
5 Fermo Maniglia		5 Stop Handle		5 Anschlag	
6 Vite in acciaio		6 Steel Screw		6 Schraube Stahl	
7 Maniglietta in PA66 Caricato vetro		7 PA66 Glass reinforced Handle		7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt	
8 Piastrina in Resina Acetalica		8 Acetalic resin Plate		8 Griffplatte Acetal	
9 Ghiera per passaparete		9 Bulkhead nut		9 Mutter Messing Vernickelt	
10 Guarnizione O-RING in NBR		10 NBR Seal O-RING		10 O-RING in NBR	
11 Guarnizione O-RING in FKM		11 FKM Seal O-RING		11 O-RING in FKM	
12 Guarnizione O-RING in NBR		12 NBR Seal O-RING		12 O-RING in NBR	
13 Ghiera o raccordo in Ottone		13 Brass Fitting		13 Körper Messing verchromt	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: laiton chromé		1 Cuerpo en latón cromado		1 Corpo em latão cromado	
2 Bille: laiton chromé		2 Esfera en latón cromado		2 Esfera em latão cromado	
3 Joint bille sphérique: PTFE		3 Junta de asiento esfera en PTFE		3 Vedação sede da esfera em PTFE	
4 Tige: laiton chromé		4 Eje en latón cromado		4 Árvore em latão cromado	
5 Butée		5 Base Maneta		5 Fixador de manopla	
6 Vis: acier		6 Tornillo en acero		6 Parafuso em aço	
7 Poignée: PA66 chargé en fibre de verre		7 Maneta en PA66 fibra de vidrio		7 Manopla em PA66	
8 Plaquette de poignée: résine acétal		8 Plaqueta en resina acetálica		8 Plaqueta em resina acetálica	
9 Ecrou: Laiton nickelé		9 Tuerca para pasatabiques		9 Porca de fixação passa-muro	
10 Joint torique NBR		10 Junta O-RING en NBR		10 Vedação O-RING in NBR	
11 Joint torique FKM		11 Junta O-RING en FKM		11 Vedação O-RING em FKM	
12 Joint torique NBR		12 Junta O-RING en NBR		12 Vedação O-RING em NBR	
13 Corps: laiton chromé		13 Tuerca o racor en latón		13 Proca e conexão em Latão	



**Pressioni**

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

**-0.99** (-0.099 MPa)

**20 bar** (2 MPa)



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

**FKM**

**- 15 °C**

**+ 130 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa / Acqua / Oli

Fluids

Compressed air / Water / Oils

**Geeignete Medien**

Druckluft / Wasser / Oel

**Fluides compatibles**

Aire comprimé / Eau / Huile

**Fluidos compatibles**

Aire comprimido / Agua / Aceite

**Fluidos compatíveis**

Ar comprimido / Água / Óleos



**Filettatura**

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999  
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A.

**IT**

**Threads**

Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

**GB**

**Gewindearten**

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

**DE**

**Filetages**

Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.

**FR**

**Roscas**

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999  
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

**ES**

**Roscas**

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

**PT**

**6700**

**No Gas**

**VALVOLA TRE VIE A "L" FEMMINA G ISO 228**

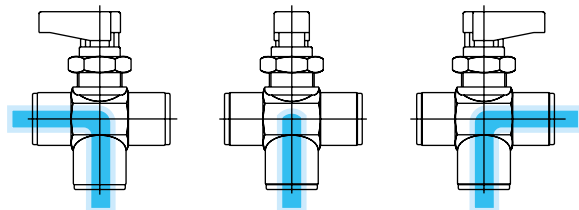
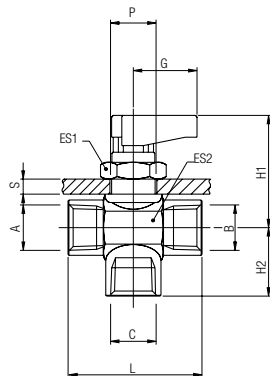
3 WAYS VALVE "L" FEMALE G ISO 228

DREIWEGEKUGELHAHN INNENGEW "L" G ISO 228

ROBINET A 3 VOIES TARAUDAGE À "L" FEMELLE G ISO 228

VÁLVULA DE 3 VIAS HEMBRA DE "L" G ISO 228

VÁLVULA DE TRÊS VIAS ROSCA FÊMEA A "L" G ISO 228



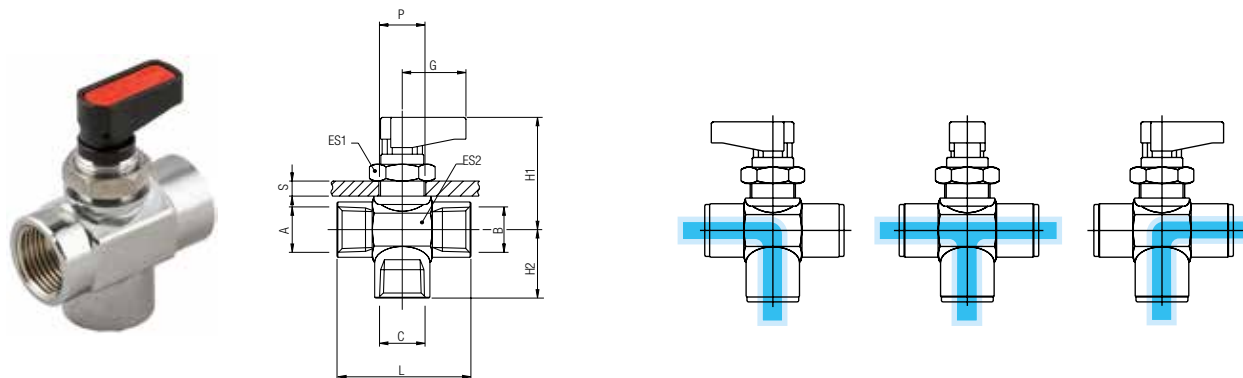
Code	A	B	C	DN	ES1	ES2	L	G	H1	H2	S max	P	Pack.
06700 00 001	1/8	1/8	1/8	5	17	17	35	19	33.5	15.5	4.5	14.5	10
06700 00 002	1/4	1/4	1/4	5	17	17	37	19	33.5	17.5	4.5	14.5	10
06700 00 003	3/8	3/8	3/8	7	17	21	42	19	35	19.5	4.5	14.5	10

**6710**

**No Gas**

**VALVOLA TRE VIE A "T" FEMMINA G ISO 228**

3 WAYS VALVE "T" FEMALE G ISO 228  
 DREIWEGEKUGELHAHN INNENGEW "T": G ISO 228  
 ROBINET A 3 VOIES TARAUDAGE À "T" FEMELLE G ISO 228  
 VÁLVULA DE 3 VÍAS HEMBRA DE "T" G ISO 228  
 VÁLVULA DE TRÊS VIAS ROSCA FÊMEA A "T" G ISO 228



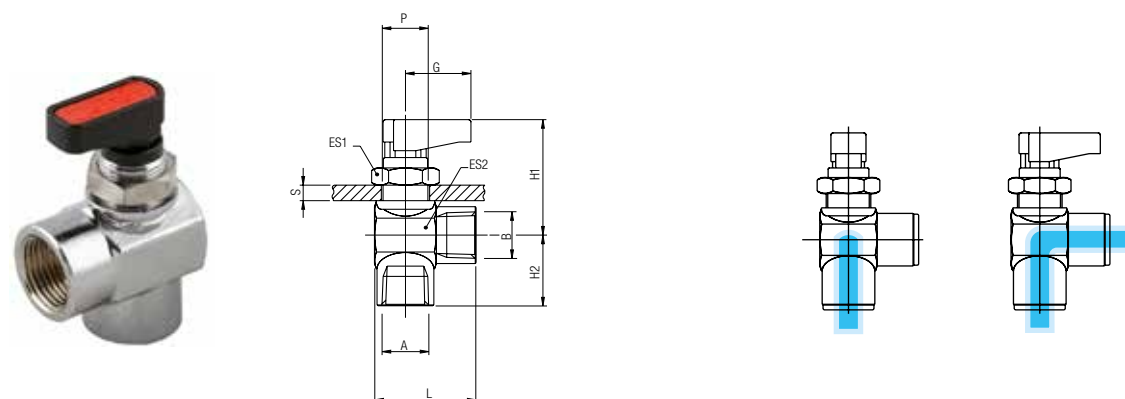
Code	A	B	C	DN	ES1	ES2	L	G	H1	H2	S max	P	Pack.
06710 00 001	1/8	1/8	1/8	5	17	17	35	19	33.5	15.5	4.5	14.5	10
06710 00 002	1/4	1/4	1/4	5	17	17	37	19	33.5	17.5	4.5	14.5	10
06710 00 003	3/8	3/8	3/8	7	17	21	42	19	35	19.5	4.5	14.5	10

**6720**

**No Gas**

**VALVOLA A "L" FEMMINA G ISO 228**

VALVE "L" FEMALE G ISO 228  
 WINKELKUGELHAHN INNENGEW G ISO 228  
 ROBINET EQUERRE, FILETAGE G ISO 228  
 VÁLVULA A "L" HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA EM "L" ROSCA FÊME G ISO 228



Code	A	B	DN	ES1	ES2	L	G	H1	H2	S max	P	Pack.
06720 00 001	1/8	1/8	5	17	17	28.5	19	33.5	15.5	4.5	14.5	10
06720 00 002	1/4	1/4	5	17	17	28.5	19	33.5	17.5	4.5	14.5	10
06720 00 003	3/8	3/8	7	17	21	31	19	35	19.5	4.5	14.5	10

**6730**

**No Gas**

**VALVOLA A "T" FEMMINA G ISO 228**

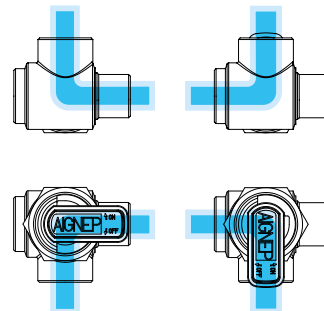
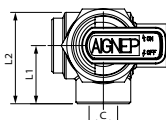
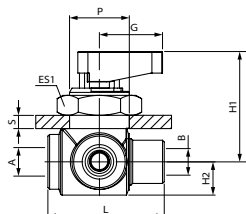
VALVE "T" FEMALE G ISO 228

DREIWEGEKUGELHAHN INNENGEW "T" G ISO 228

ROBINET À "T" FILETAGE FEMELLE G ISO 228

VÁLVULA A "T" HEMBRA G ISO 228

VÁLVULA EM "T" ROSCA FÊME G ISO 228



Code	A	B	C	DN	ES1	L	L1	L2	G	H1	H2	S max	P	Pack.
06730 00 001	1/8	1/8	1/8	5	22	35	17.5	27.5	19	33.5	10	4.5	18.5	10
06730 00 002	1/4	1/4	1/4	5	22	38.5	17.5	27.5	19	33.5	11.5	4.5	18.5	10



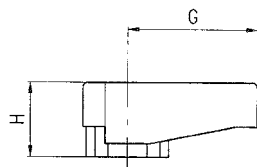
**ACCESSORI**

ACCESSORIES  
ZUBEHÖR  
ACCESSOIRES  
ACCESORIOS  
ACESÓRIOS

**6900**

**MANIGLIA CORTA**  
SHORT HANDLE  
HANDGRIFF KURZ  
POIGNÉE COURT  
MANETA CORTA  
MANOPLA CURTA

**New**



Code	Type	G	H	Pack.
<b>06900 A0 30 00 00</b>	<b>A</b>	19	11	20
<b>06900 B0 30 00 00</b>	<b>B</b>	26	15	20
Metallo - Metal - Metall - Métal - Metal - Metal				
<b>06900 A0 80 00 NE</b>	<b>A</b>	19	11	20

**A** = Per valvole da 1/8 - 1/4 - 3/8.  
For valves of 1/8 - 1/4 - 3/8.  
Für Kugelhähne mit 1/8 - 1/4 - 3/8.  
Pour vannes 1/8 - 1/4 - 3/8.  
Para válvulas de 1/8 - 1/4 - 3/8.  
Para válvulas de 1/8 - 1/4 - 3/8.

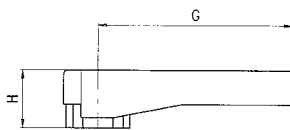
**B** = Per valvole da 1/2 - 3/4.  
For valves of 1/2 - 3/4.  
Für Kugelhähne mit 1/2 - 3/4.  
Pour vannes of 1/2 - 3/4.  
Para válvulas de 1/2 - 3/4.  
Para válvulas de 1/2 - 3/4.

Maniglia CORTA standard per valvola da 1/8-1/4-3/8-1/2.  
Standard SHORT Handle for Valve 1/8-1/4-3/8-1/2.  
Handgriff KURZ Standard für 1/8-1/4-3/8-1/2.  
Poignée COURTE en standard pour 1/8-1/4-3/8-1/2.  
Maneta CORTA estándar para válvula de 1/8-1/4-3/8-1/2.  
Manopla CURTA standard para válvula de 1/8-1/4-3/8-1/2.

**6910**

**MANIGLIA LUNGA**  
LONG HANDLE  
HANDGRIFF LANG  
POIGNÉE RALLONGÉE  
MANETA LARGA  
MANOPLA LONGA

**New**



Code	Type	G	H	Pack.
<b>06910 A0 30 00 00</b>	<b>A</b>	35	11	20
<b>06910 B0 30 00 00</b>	<b>B</b>	50	15	20
Metallo - Metal - Metall - Métal - Metal - Metal				
<b>06910 B0 80 00 NE</b>	<b>B</b>	50	15	20

**A** = Per valvole da 1/8 - 1/4 - 3/8.  
For valves of 1/8 - 1/4 - 3/8.  
Für Kugelhähne mit 1/8 - 1/4 - 3/8.  
Pour vannes 1/8 - 1/4 - 3/8.  
Para válvulas de 1/8 - 1/4 - 3/8.  
Para válvulas de 1/8 - 1/4 - 3/8.

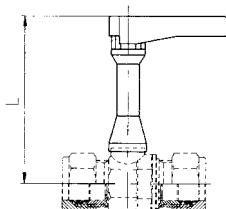
**B** = Per valvole da 1/2 - 3/4.  
For valves of 1/2 - 3/4.  
Für Kugelhähne mit 1/2 - 3/4.  
Pour vannes of 1/2 - 3/4.  
Para válvulas de 1/2 - 3/4.  
Para válvulas de 1/2 - 3/4.

Maniglia LUNGA standard per valvola da 3/4.  
standard LONG Handle for Valve 3/4.  
Handgriff LANG Standard für 3/4.  
Poignée RALLONGÉE en standard pour 3/4.  
Maneta LARGA estándar para válvula de 3/4.  
Manopla LONGA standard para válvula de 3/4.

**6915**

**PROLUNGA ALBERO DI COMANDO (CON MANIGLIA LUNGA, VITE)**  
SPINDLE EXTENSION (WITH LONG HANDLE, SCREW)  
VERLÄNGERTE SCHALTWELLE (MIT LANGEM GRIFF UND SCHRAUBE)  
EXTENSION AVEC POIGNÉE LONGUE ET VIS  
PROLONGACIÓN EJE DE MANDO (CON MANETA LARGA, TORNILLO Y PLAQUETA)  
PROLONGAMENTO DE EIXODE COMANDO (COM MANOPLA LONGA, PAREFUSOS)

Code	Type	Valve size	L	Pack.
<b>06915 00 001</b>	<b>A</b>	1/8	58	10
		1/4	58	
		3/8	59	
<b>06915 00 002</b>	<b>B</b>	1/2	68	10
		3/4	70	



## 6920

### PIASTRINA COLORATA

COLOURED PLATE  
HANDGRIFF FARBEN  
PLAQUETTE DE COULEURS  
PLAQUETA COLOREADA  
PLAQUETA COLORIDA

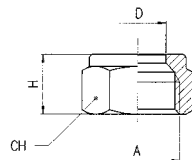


Code	Type	Color	Pack.
06920 A0 30 00 RO	A	Red	10
06920 B0 30 00 RO	B	Red	10
06920 A0 30 00 GI	A	Yellow	10
06920 B0 30 00 GI	B	Yellow	10
06920 A0 30 00 BL	A	Blue	10
06920 B0 30 00 BL	B	Blue	10
06920 A0 30 00 VE	A	Green	10
06920 B0 30 00 VE	B	Green	10
06920 A0 30 00 BN	A	White	10
06920 B0 30 00 BN	B	White	10

## 6680

### DADO

NUT  
ÜBERWURFMUTTER  
ECROU  
TUERCA  
PORCA

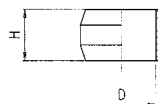


Code	D	A	H	CH	Pack.
06680 00 01 BS CT	6	1/8	11	12	100
06680 00 01 BJ CT	8	1/4	12	15	100
06680 00 01 CG CT	10	3/8	13	19	100
06680 00 01 CL CT	12	3/8	14	19	100
06680 00 01 DB CT	14	1/2	15	24	100
06680 00 01 CP CT	15	1/2	15	24	100
06680 00 01 CS CT	16	3/4	17	30	100
06680 00 01 CX CT	18	3/4	17	30	100

## 10740

### OGIVA OTTONE

BRASS OLIVE  
KLEMMRING MESSING  
BAGUE LAITON  
BICONO LATÓN  
BUCHA DE LATÃO

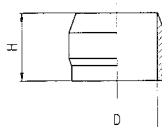


Code	D	H	Pack.
10740 00 02 X4 00	6	6.5	50
10740 00 02 X7 00	8	6.5	50
10740 00 02 X9 00	10	7.5	50
10740 00 02 Y1 00	12	8	50
10740 00 02 Y4 00	15	9	20
10740 00 02 Y7 00	18	10	20

## 10741

### OGIVA OTTONE

BRASS OLIVE  
KLEMMRING MESSING  
BAGUE LAITON  
BICONO LATÓN  
BUCHA DE LATÃO

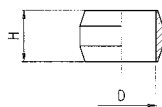


Code	D	H	Pack.
10741 00 01 Y3 00	14	12	50
10741 00 01 Y5 00	16	13.5	50

## 10760

### OGIVA PTFE

PTFE OLIVE  
KLEMMRING PTFE  
BAGUE PTFE  
BICONO PTFE  
BUCHA DE PTFE

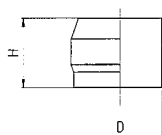


Code	D	H	Pack.
10760 00 28 X4 00	6	6.5	50
10760 00 28 X7 00	8	6.5	50
10760 00 28 X9 00	10	7.5	50
10760 00 28 Y1 00	12	8	50
10760 00 28 Y4 00	15	9	50
10760 00 28 Y7 00	18	10	50

## 10761

### OGIVA PTFE

PTFE OLIVE  
KLEMMRING PTFE  
BAGUE PTFE  
BICONO PTFE  
BUCHA DE PTFE



Code	D	H	Pack.
10761 00 28 Y3 00	14	12	50
10761 00 28 Y5 00	16	13.5	50

**MINIVALVOLE A SFERA**

MINIBALL VALVES  
MINI-KUGELHÄHNE  
ROBINET MINI  
MINI VÁLVULAS A ESFERA  
MINI VÁLVULAS DE ESFERA



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

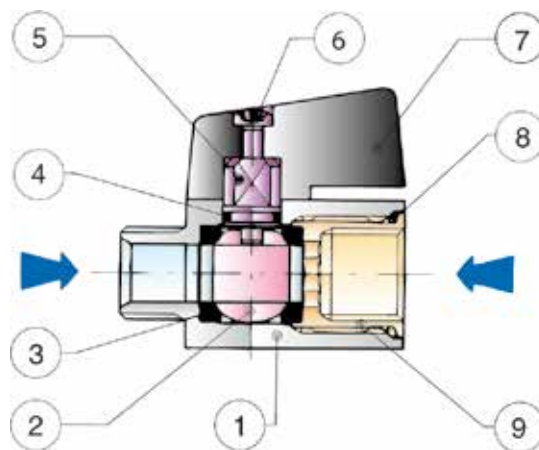
RoHS

PED

2014/68/UE

SILICON

FREE



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone nichelato		1 Nickel-plated Brass Body		1 Körper Messing vernickelt	
2 Sfera in Ottone nichelato		2 Nickel-plated Brass Ball		2 Kugel Messing vernickelt	
3 Guarnizione sede sfera in PTFE		3 PTFE Seats		3 Kugelsitzdichtung PTFE	
4 Guarnizione O-RING in NBR		4 NBR Seal O-RING		4 O-Ring NBR	
5 Albero in Ottone nichelato		5 Nickel-plated Brass Spindle		5 Spindel Messing vernickelt	
6 Vite in acciaio		6 Steel Screw		6 Schraube Stahl	
7 Maniglia in PA66 Caricato vetro - 3/4 alluminio		7 PA66 Glass reinforced Handle -3/4 Aluminium		7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt - 3/4 Aluminium	
8 Guarnizione O-RING in NBR		8 NBR Seal O-RING		8 O-Ring NBR	
9 Ghiera o raccordo in Ottone nichelato		9 Nickel-plated Brass Fitting		9 Gewindeinsatz Messing vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: laiton nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: laiton nickelé		2 Esfera en latón niquelado		2 Esfera em Latão Niquelado	
3 Joint bille sphérique: PTFE		3 Junta sede esfera en PTFE		3 Vedação da sede da esfera em PTFE	
4 Joint tige: NBR		4 Junta tórica O-RING en NBR		4 Vedação O-RING em NBR	
5 Tige: laiton nickelé		5 Eje en latón niquelado		5 Eixo em Latão Niquelado	
6 Vis: acier		6 Tornillo en acero		6 Parafuso em aço	
7 Poignée: PA66 chargé en fibre de verre - 3/4 Aluminium		7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio - 3/4 aluminio		7 Manopla em PA66 com Fibra de Vidro - 3/4 Alumínio	
8 Joint tige: NBR		8 Junta tórica O-RING en NBR		8 Vedação O-RING em NBR	
9 Ecrou de blocage: laiton nickelé		9 Racor en latón niquelado		9 Conexão em Latão Niquelado	



**Pressioni**

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

**-0.99** (-0.099 MPa)

**10 bar** (1 MPa)



**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 15 °C**

**+ 110 °C**

**Con Acqua**

With Water

Mit Wasser

Avec de l'Eau

Con Agua

Com Água

**0 °C**

**+ 90 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa / Acqua / Oli / Vuoto

Fluids

Compressed air / Water / Oils / Vacuum

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Verschiedene Oele / Vakuum

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huiles / Vide

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite / Vacío

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Água / Óleos / Vazio



<b>Filettatura</b> Cilindrica conforme ISO 228 Classe A.	<b>IT</b> <i>Threads</i> Parallel in conformity with ISO 228 Class A.	<b>GB</b> <i>Gewindearten</i> Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.	<b>DE</b>
<b>Filetages</b> Cylindrique conforme: ISO 228 Class A.	<b>FR</b> <i>Roscas</i> Cilíndrica conforme ISO 228 Classe A.	<b>ES</b> <i>Roscas</i> Paralela conforme ISO 228 Classe A.	<b>PT</b>

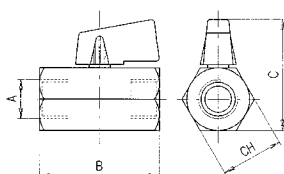
**6065**

**No Gas**

**VALVOLA A SFERA MINI FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228**

MINI BALL VALVE FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228  
 MINI-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228  
 MINI ROBINET TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA A ESFERA MINI HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228  
 MINI-VÁLVULA DE ESFERA FÊMEA G ISO 228 - FÊMEA G ISO 228

Code	A	DN	B	C	CH	Pack.
06065 00 001	1/8	6	39	38	21	10
06065 00 002	1/4	8	40	38	21	10
06065 00 003	3/8	8	42	38	21	10
06065 00 004	1/2	10	48	42	25	10
06065 00 005	3/4	12	54	47	30	10



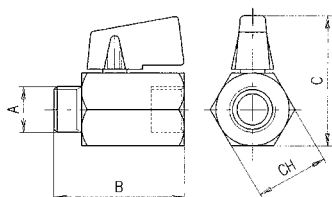
**6066**

**No Gas**

**VALVOLA A SFERA MINI MASCHIO G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228**

MINI BALL VALVE MALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228  
 MINI-KUGELHAHN AUSSENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228  
 MINI ROBINET FILETAGE - TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA A ESFERA MINI MACHO G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228  
 MINI-VÁLVULA DE ESFERA ROSCA MACHO G ISO 228 - ROSCA FÊMEA G ISO 228

Code	A	DN	B	C	CH	Pack.
06066 00 001	1/8	6	39	38	21	10
06066 00 002	1/4	8	39	38	21	10
06066 00 003	3/8	8	40	38	21	10
06066 00 004	1/2	10	46	42	25	10
06066 00 005	3/4	12	51	47	30	10



**New**

**MINIVALVOLE A SFERA IN ACCIAIO INOX AISI 316**

MINIBALLVALVE IN STAINLESS STEEL AISI 316

KUGELHÄHNE AISI 316

MINI ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE EN ACIER INOXYDABLE AISI 316

MINI VÁLVULAS A ESFERA EN ACERO INOX AISI 316

MINI VÁLVULAS DE ESFERA EM AÇO-INOX AISI 316



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNISCHE ANGABEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

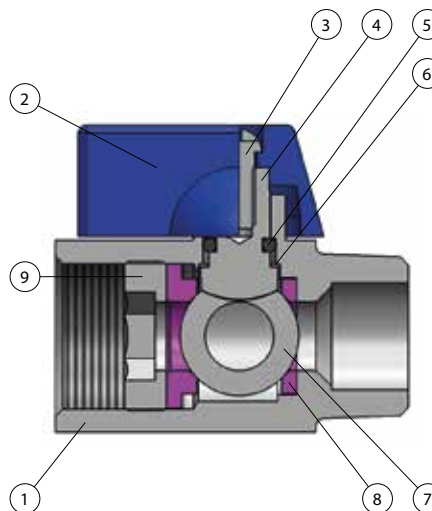


2011/65/CE



PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE



**Materiali e Componenti**

**IT**

**Component Parts and Materials**

**GB**

**Komponenten und Materialien**

**DE**

- 1 Corpo in acciaio INOX AISI 316
- 2 Leva di comando in Alluminio verniciato
- 3 Vite in acciaio INOX AISI 316
- 4 Albero in Acciaio INOX AISI 316
- 5 Guarnizione O-RING in FKM
- 6 Guarnizione in PTFE
- 7 Sfera in acciaio INOX AISI 316
- 8 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 9 Ghiera o raccordo in Acciaio INOX AISI 316

- 1 AISI 316 stainless steel body
- 2 Painted aluminium control lever
- 3 AISI 316 stainless steel screw
- 4 AISI 316 stainless steel shaft
- 5 FKM O-RING gasket
- 6 PTFE gasket
- 7 AISI 316 stainless steel ball
- 8 PTFE ball seat gasket
- 9 AISI 316 stainless steel ring nut or fitting

- 1 Gehäuse aus rostfreiem Stahl AISI 316
- 2 Steuerhebel aus lackiertem Aluminium
- 3 Schraube aus rostfreiem Stahl AISI 316
- 4 Welle aus rostfreiem Stahl AISI 316
- 5 FKM O-RING Dichtung
- 6 PTFE-Dichtung
- 7 Kugel aus rostfreiem Stahl AISI 316
- 8 PTFE-Kugelsitzdichtung
- 9 Ringmutter oder Fitting aus Edelstahl AISI 316

**Matériaux et Composants**

**FR**

**Materiales y Componentes**

**ES**

**Materiais e Componentes**

**PT**

- 1 Corps en acier inoxydable AISI 316
- 2 Levier de commande en aluminium peint
- 3 Vis en acier inoxydable AISI 316
- 4 Arbre en acier inoxydable AISI 316
- 5 Joint FKM O-RING
- 6 Joint en PTFE
- 7 Bille en acier inoxydable AISI 316
- 8 Joint de siège de bille en PTFE
- 9 Écrou ou raccord à bague en acier inoxydable AISI 316

- 1 Cuerpo de acero inoxidable AISI 316
- 2 Palanca de control de aluminio pintado
- 3 Tornillo de acero inoxidable AISI 316
- 4 Eje de acero inoxidable AISI 316
- 5 Junta tórica FKM
- 6 Junta de PTFE
- 7 Bola de acero inoxidable AISI 316
- 8 Junta del asiento de la bola de PTFE
- 9 Tuerca anular o racor de acero inoxidable AISI 316

- 1 Corpo em aço inoxidável AISI 316
- 2 Alavanca de controle em alumínio pintado
- 3 Parafuso em aço inoxidável AISI 316
- 4 Eixo de aço inoxidável AISI 316
- 5 Anel de vedação FKM O-RING
- 6 Junta de PTFE
- 7 Esfera de aço inoxidável AISI 316
- 8 Junta da sede da esfera em PTFE
- 9 Porca ou conexão do anel em aço inoxidável AISI 316



### Temperature

Temperatures  
Temperatur  
Températures  
Temperaturas  
Temperaturas

- 20 °C  
+ 80 °C



### Pressioni

Pressures  
Druckbereich  
Pressions  
Presiones  
Pressões

0 (0 MPa)  
63 bar (6.3 MPa)



### Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli / Gas inerti

### Fluids

Compressed air / Water / Oils / Inert gases

### Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Verschiedene Oele / Inerte Gase

### Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huiles / Gaz inerti

### Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite / Gas inerti

### Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Água / Óleos / Gases inertes



### Diagramma pressione-temperatura

Curve caratteristiche della pressione-temperatura delle valvole a sfera art. 6065X - 6066X

IT

### Pressure-temperature ratings diagram

Pressure-temperature characteristic curves of ball valves art. 6065X - 6066X

GB

### Druck-temperatur diagramm

Druck-Temperatur-Kennlinien von Kugelhähnen Art. 6065X - 6066X

DE

### Diagramme pression / température

Courbes caractéristiques pression-température des robinets à tournant sphérique art. 6065X - 6066X

FR

### Diagrama presión-temperatura

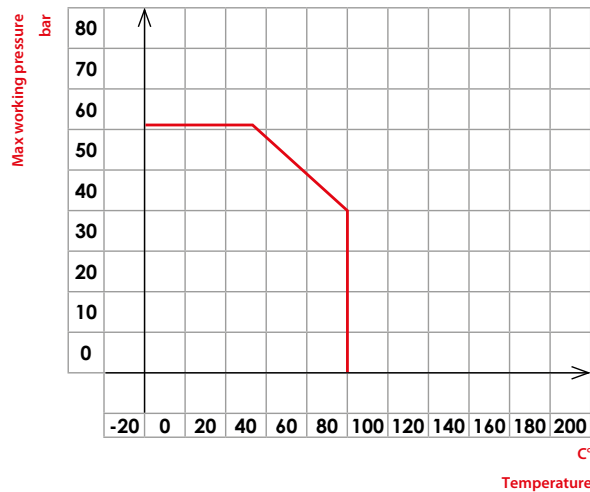
Curvas características presión-temperatura de las válvulas de bola art.6065X - 6066X

ES

### Diagrama pressão-temperatura

Curvas características de pressão-temperatura das válvulas de esfera art. 6065X - 6066X

PT



### Filettatura

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

IT

### Threads

Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

GB

### Gewindearten

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

DE

### Filetages

Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

FR

### Roscas

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

ES

### Roscas

Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

PT



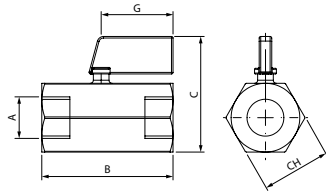
**6065X**

**New No Gas**

**VALVOLA A SFERA MINI FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228**

MINI BALL VALVE FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228  
 MINI-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228  
 MINI ROBINET TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA A ESFERA MINI HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228  
 MINI-VÁLVULA DE ESFERA FÊMEA G ISO 228 - FÊMEA G ISO 228

Code	A	DN	B	C	G	CH	Pack.
06065 X0 002	1/4	7	42	37	23	22	2
06065 X0 003	3/8	7	42	37	23	22	2
06065 X0 004	1/2	9.2	46	40.5	23	25	2



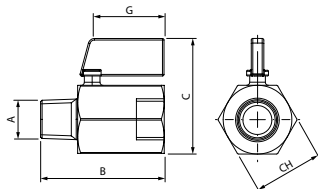
**6066X**

**New No Gas**

**VALVOLA A SFERA MINI MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA G ISO 228**

MINI BALL VALVE CONICAL MALE R ISO 7 - FEMALE G ISO 228  
 MINI-KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH MÄNNLICH R ISO 7 - INNENGEW. G ISO 228  
 MINI-VANNE A BILLE MALE CONIQUE R ISO 7 - FEMELLE G ISO 228  
 VÁLVULA A ESFERA MINI MACHO CÓNICA R ISO 7 - HEMBRA G ISO 228  
 MINI-VÁLVULA DE ESFERA ROSCA MACHO CÓNICO R ISO 7 - ROSCA FÊMEA G ISO 228

Code	A	DN	B	C	G	CH	Pack.
06066 X0 002	1/4	7	40	37.5	23	22	2
06066 X0 003	3/8	7	40	37.5	23	22	2
06066 X0 004	1/2	9.2	45.6	40.8	23	25	2



**VALVOLE A SFERA**

BALL VALVES  
KUGELHÄHNE  
ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE  
VÁLVULAS A ESFERA  
VÁLVULAS DE ESFERA



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

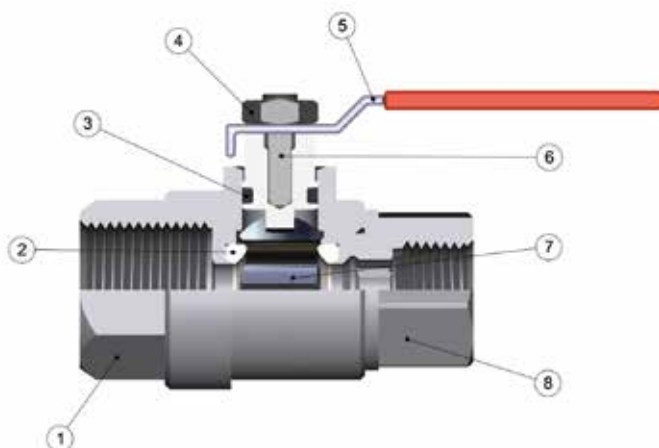
Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

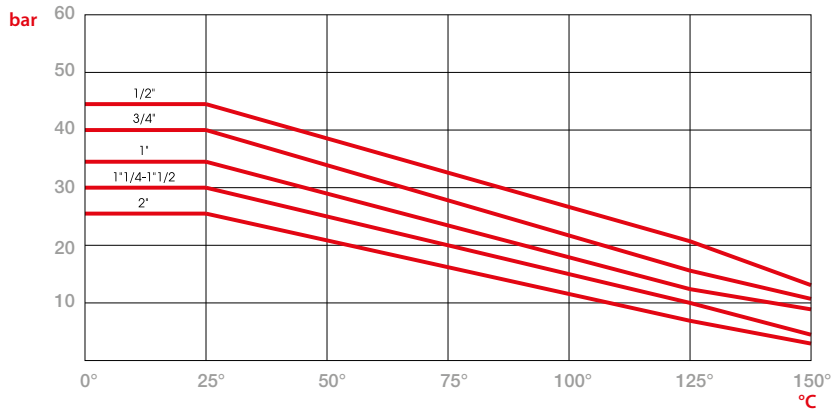


Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in ottone nichelato		1 Nickel-plated Brass Body		1 Körper Messing vernickelt	
2 Guarnizione sede sfera in PTFE		2 PTFE Seats		2 Kugelsitzdichtung PTFE	
3 Guarnizione asta: 6068 FKM 6067/6069 EPDM		3 Stem Seal: 6068 FKM 6067/6069 EPDM		3 Spindeldichtung: 6068 FKM 6067/6069 EPDM	
4 Dado per leva in Acciaio		4 Steel Nut for lever		4 Hebelmutter Stahl	
5 Leva di manovra in acciaio plastificato		5 Steel plastified Lever handle		5 Bedienhebel Stahl plastifiziert	
6 Asta di manovra in ottone nichelato		6 Nickel-plated Brass Stem		6 Bedienspindel Messing vernickelt	
7 Sfera in ottone cromato		7 Chrome Nickel-plated Brass Ball		7 Kugel Messing verchromt	
8 Raccordo in Ottone Nichelato		8 Nickel-plated Brass Fitting		8 Einschraubkörper Messing vernickelt	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: laiton nickelé		1 Cuerpo en latón cromado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Joint de forme: PTFE		2 Junta sede esfera PTFE		2 Vedação da sede da esfera em PTFE	
3 Joint de tige: 6068 FKM 6067/6069 EPDM		3 Junta eje: 6068 FKM 6067/6069 EPDM		3 Vedação da haste: 6068 FKM 6067/6069 EPDM	
4 Ecrou de blocage: acier		4 Junta para leva en Acero		4 Dado per leva em Aço	
5 Poignée plastifiée: acier		5 Leva de maniobra en acero plastificado		5 Manopla de manobra em aço plastificado	
6 Tige: laiton nickelé		6 Eje de maniobra en latón niquelado		6 Haste de manobra em Latão Niquelado	
7 Bille: laiton chromé		7 Esfera en latón cromado		7 Esfera em Latão cromado	
8 Raccord: laiton nickelé		8 Racor en latón niquelado		8 Conexões em Latão Niquelado	



<b>Diagramma pressione-temperatura</b>	<b>IT</b>	<b>Pressure-temperature ratings diagram</b>	<b>GB</b>	<b>Druck-temperatur diagramm</b>	<b>DE</b>
Curve caratteristiche della pressione-temperatura delle valvole a sfera art. 6067 - 6068 - 6069		Pressure-temperature characteristic curves of ball valves art. 6067 - 6068 - 6069		Druck-Temperatur-Kennlinien von Kugelhähnen Art. 6067 - 6068 - 6069	

<b>Diagramme pression / température</b>	<b>FR</b>	<b>Diagrama presión-temperatura</b>	<b>ES</b>	<b>Diagrama pressão-temperatura</b>	<b>PT</b>
Courbes caractéristiques pression-température des robinets à tournant sphérique art. 6067 - 6068 - 6069		Curvas características presión-temperatura de las válvulas de bola art. 6067 - 6068 - 6069		Curvas características de pressão-temperatura das válvulas de esfera art. 6067 - 6068 - 6069	

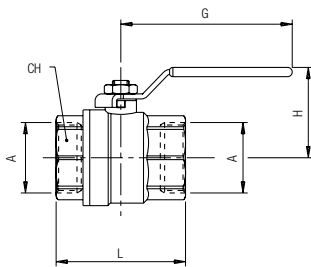


**6067**

**VALVOLA A SFERA, FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228**

BALL VALVE, FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228  
 KUGELHAHN, INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA A ESFERA HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA DE ESFERA, FÊMEA G ISO 228 - FÊMEA G ISO 228

Code	A	DN	CH	L	G	H	Pack.
06067 00 001	1/2	15	25	46	88	47.5	10
06067 00 002	3/4	20	31	56.5	88	51	10
06067 00 003	1"	25	38	65.5	105	63	5
06067 00 004	1 1/4	32	48	77	105	68.5	2
06067 00 005	1 1/2	40	54	88.5	134	84.5	1
06067 00 006	2"	50	67	101.5	134	92.5	1



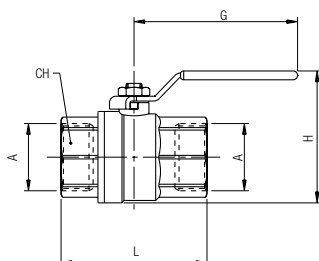
<b>Fluidi compatibili:</b> Aria compressa / Acqua Fino al DN20: Valgono le condizioni riportate nel diagramma Dal DN25 al DN50: Pressione Max: 18 bar	<b>IT</b>	<b>Fluids:</b> Compressed air / Water DN 15 and 20: Use Diagram condition From DN25 to DN50: Max Pressure: 18 bar	<b>GB</b>	<b>Geeignete Medien:</b> Druckluft / Wasser Bis zu DN20: Verwenden Sie die Angaben im Diagramm Von DN25 bis DN50: Max. Druck: 18 bar	<b>DE</b>
--	-----------	--	-----------	---	-----------

<b>Fluides compatibles:</b> Air comprimé / Eau DN 15 et 20: Pour définir la pression maximale, consulter le diagramme De DN25 jusqu'à DN50: pression maximum: 18 bar	<b>FR</b>	<b>Fluidos compatibles:</b> Aire comprimido / Agua Hasta el DN20: Ver los valores representados en el diagrama Del DN25 al DN50, Presión Máx: 18 bar	<b>ES</b>	<b>Fluidos compatíveis:</b> Ar comprimido / Água DN15 e DN20: Verifique as condições informadas no diagrama De DN25 a DN50, Pressão Máx: 18 bar	<b>PT</b>
---	-----------	---	-----------	--	-----------

**6068**

**VALVOLA A SFERA PER GAS, FEMMINA RP ISO7 - FEMMINA RP ISO7**

GAS BALL VALVE, FEMALE RP ISO7 - FEMALE RP ISO7  
 KUGELHAHN FÜR GAS, INNENGEW. RP ISO7 - INNENGEW. RP ISO7  
 ROBINET POUR GAZ - TARAUDAGE RP ISO7  
 VÁLVULA A ESFERA PARA GAS HEMBRA RP ISO7 - HEMBRA RP ISO7  
 VÁLVULA DE ESFERA PARA GÁS, ROSCA FÊMEA RP ISO7 - ROSCA FÊMEA RP ISO7



Code	A	DN	CH	L	G	H	Pack.
06068 00 007	1/4	10	22	46	88	50	10
06068 00 008	3/8	12	22	46	88	50	10
06068 00 001	1/2	15	26	59	88	58	10
06068 00 002	3/4	20	32	67.3	88	65	10
06068 00 003	1"	25	40	77.5	105	74	5
06068 00 004	1"1/4	32	49	92	105	85	2
06068 00 005	1"1/2	40	55	101.5	134	100	1
06068 00 006	2"	50	68	122.5	134	116.5	1



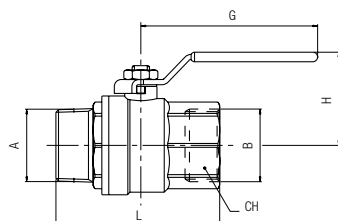
IT	GB	DE
Dal DN15 al DN50: 1° e 2° Famiglia di gas a media pressione e 3° famiglia di gas a bassa pressione. Omologato <b>BS EN 331:2015</b> fino a pressione Max: 5 bar.	From DN 15 to 50: Fluids: 1st and 2nd gas family to medium pressure 3th gas family to low pressure. Omologated <b>BS EN 331:2015</b> to Max pressure: 5bar.	Von DN15 bis DN50: 1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck und 3. Familie von Gasen für Niederdruck. Zugelassen nach <b>BS EN 331:2015</b> bis zu einem max. Druck von 5 bar.

FR	ES	PT
De DN15 jusqu'à DN50: 1ère et 2ème famille des gaz moyenne pression et 3ème famille des gaz basse pression. Homologué <b>BS EN 331:2015</b> jusqu'à une pression de: 5bar.	Del DN15 al DN50: 1ª y 2ª Familia de gases a media presión y 3ª familia de gas a baja presión. Homologado <b>BS EN 331:2015</b> hasta presión Máx: 5 bar.	De DN15 a DN50: 1º e 2º Família de gás a média pressão e 3º família de gás a baixa pressão. Homologadas <b>BS EN 331:2015</b> até a pressão Máx: 5 bar.

**6069**

**VALVOLA A SFERA MASCHIO G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228**

BALL VALVE MALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228  
 KUGELHAHN, AUSSENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET, FILETAGE G ISO 228 - TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA A ESFERA MACHO G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA DE ESFERA ROSCA MACHO G ISO 228 - ROSCA FÊMEA G ISO 228



Code	A	B	DN	CH	L	G	H	Pack.
06069 00 001	1/2	1/2	15	25	56	88	47.5	10
06069 00 002	3/4	3/4	20	31	63.5	88	51	10
06069 00 003	1"	1"	25	38	74	105	63	5
06069 00 004	1"1/4	1"1/4	32	48	85	105	68.5	2
06069 00 005	1"1/2	1"1/2	40	54	100	134	84.5	1
06069 00 006	2"	2"	50	67	121.5	134	92.5	1



IT	GB	DE
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fluidi compatibili: Aria compressa / Acqua</li> <li>Fino al DN20: Valgono le condizioni riportate nel diagramma</li> <li>Dal DN25 al DN50: Pressione Max: 18 bar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fluids: Compressed air / Water</li> <li>DN 15 and 20: Use Diagram condition</li> <li>From DN25 to DN50: Max Pressure: 18 bar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geeignete Medien: Druckluft / Wasser</li> <li>Bis zu DN20: Verwenden Sie die Angaben im Diagramm</li> <li>Von DN25 bis DN50: Max. Druck: 18 bar</li> </ul>

FR	ES	PT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fluides compatibles: Air comprimé / Eau</li> <li>DN 15 et 20: Pour définir la pression maximale, consulter le diagramme</li> <li>De DN25 jusqu'à DN50: pression maximum: 18 bar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fluidos compatibles: Aire comprimido / Agua</li> <li>Hasta el DN20: Ver los valores representados en el diagrama</li> <li>Del DN25 al DN50, Presión Máx: 18 bar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fluidos compatíveis: Ar comprimido / Água</li> <li>DN15 e DN20: Verifique as condições informadas no diagrama</li> <li>De DN25 a DN50, Pressão Máx: 18 bar</li> </ul>

**VALVOLE A SFERA A 3 VIE PASSAGGIO A "T" E A "L"**

3 WAYS BALL VALVES FEMALE - "T" & "L"  
 3-WEGE KUGELHAHN MIT "L" UND "T" BOHRUNG  
 ROBINET A 3 VOIES PASSAGE EN "T" ET EN "L"  
 VÁLVULA DE ESFERA A 3 VÍAS PASO A "T" Y A "L"  
 VÁLVULA ESFERA 3 VIAS COM PASSAGEM "T" E "L"



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

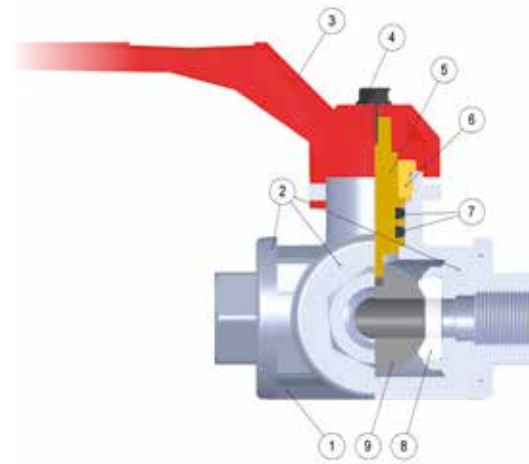


2011/65/CE



PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in ottone nichelato		1 Nickel-plated brass body		1 Körper Messing vernickelt	
2 Raccordi in ottone nichelato		2 Nickel-plated brass adaptors		2 Anschlüsse Messing vernickelt	
3 Leva in alluminio EN-AB46100		3 Aluminum handle EN-AB46100		3 Griff Aluminium EN-AB46100	
4 Vite acciaio zincato		4 Zinc plated screw		4 Schraube Stahl verzinkt	
5 Asta di manobra in ottone giallo		5 Handling needle in yellow brass		5 Spindel Messing	
6 Premiguarnizione in ottone giallo		6 Seal locker in yellow brass		6 Hülse Messing	
7 Guarnizione asta FKM		7 Needle seal FKM		7 Dichtung Spindel FKM	
8 Guarnizione sede sfera in PTFE		8 Ball seat seal PTFE		8 Kugelsitzdichtung PTFE	
9 Sfera in ottone cromato		9 Chrome-plated brass ball		9 Kugel Messing verchromt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en laiton nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em latão niquelado	
2 Raccordement en laiton nickelé		2 Racores en latón niquelado		2 Conexões em latão niquelado	
3 Poignée en aluminium EN-AB46100		3 Leva en aluminio EN-AB46100		3 Alavanca em alumínio EM-AB46100	
4 Vis en acier zing ué		4 Tornillo en acero zincado		4 Parafusos em aço zincado	
5 Tige en laiton		5 Eje de manobra en latón natural		5 Haste de manobra em latão amarelo	
6 Axe de tige en laiton		6 Sujeta junta en latón natural		6 Prensa-vedações em latão amarelo	
7 Joint de tige en FKM		7 Junta eje en FKM		7 Vedações da haste em FKM	
8 Joint de forme en PTFE		8 Junta sede esfera en PTFE		8 Vedações da base da esfera em PTFE	
9 Bille laiton chromé		9 Esfera en latón cromado		9 Esfera em latão cromado	



**Temperature**

- \_\_\_\_\_ Temperatures
- \_\_\_\_\_ Temperatur
- \_\_\_\_\_ Températures
- \_\_\_\_\_ Temperaturas
- \_\_\_\_\_ Temperaturas

**- 10 °C**  
**+ 120 °C**



**Fluidi compatibili**

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

**Fluids**

Compressed air / Vacuum / Water / Oils

**Geeignete Medien**

Druckluft / Vakuum / Wasser / Oel

**Fluides compatibles**

Air comprimé / Vide / Eau / Huile

**Fluidos compatibles**

Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

**Fluidos compatíveis**

Ar comprimido / Vácuo / Água / Óleos



**Diagramma Pressione - Temperatura**

Pressure - Temperature ratings diagram

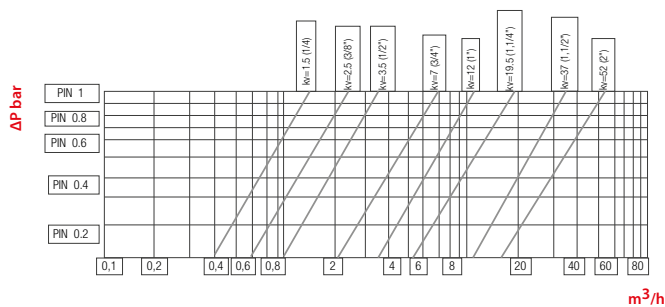
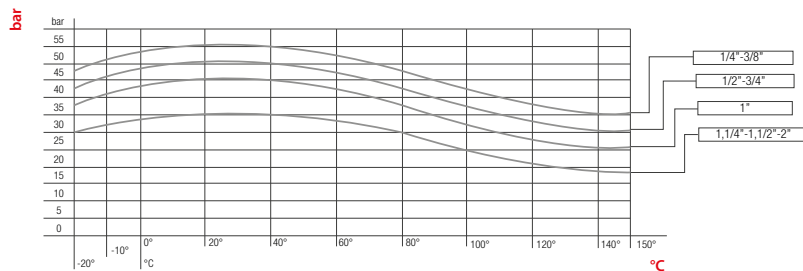
Druck - Temperatur diagramm



Diagramme Pression - Température

Diagrama Presión - Temperatura

Diagrama de Pressão - Temperatura



**Attenzione**

La presente valvola deve essere impiegata alle condizioni esposte in questa scheda, e dalla misura 1 - 1/4" e superiori, non deve essere utilizzata per fluidi pericolosi quali: esplosivi, infiammabili, tossici e comburenti.

**IT**

**Attention**

This valve must be used at the above described conditions. From size 1-1/4" and bigger, do not use with dangerous fluids: explosives, inflammables, inflammables, toxic and combusive.

**GB**

**Achtung**

Dieses Ventil muss unter den in diesem Anhang angegeben Bedingungen verwendet werden. Die Abmessungen 1 1/4" und grösser, dürfen nicht für gefährliche Flüssigkeiten verwendet werden, wie zum Beispiel: hochexplosive, entzündliche, giftige und oxidierende.

**DE**

**Attention**

Ces robinets doivent être utilisée dans le tableau ci dessus. A partir de 1 - 1/4 " ils ne doivent pas être utilisés pour des fluides dangereux (explosifs, produits inflammables, produits toxiques...).

**FR**

**Atención**

La presente válvula debe ser utilizada a las condiciones expuestas en esta tabla, y desde la medida 1 - 1/4" y superior, no debe ser utilizada para fluidos peligrosos tales como: explosivos, inflamables, tóxicos y oxidantes.

**ES**

**Atenção**

A presente válvula deve ser aplicada às condições expostas neste tabela, e nas medidas 1-1/4" e superiores não deve ser utilizada para fluidos perigosos, tais como: explosivos, inflamáveis, tóxicos e comburentes.

**PT**



**Filettatura**

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

**IT**

**Threads**

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

**GB**

**Gewindearten**

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

**DE**

**Filetages**

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

**FR**

**Roscas**

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.

**ES**

**Roscas**

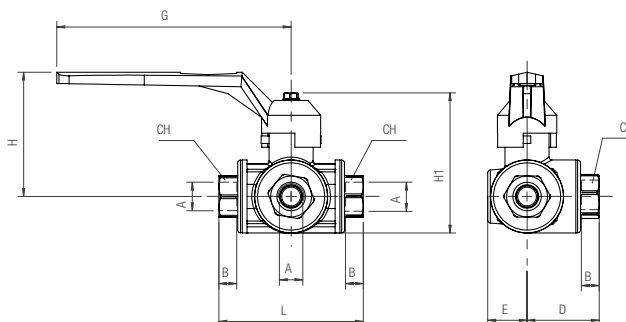
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

**PT**

**6074**

**VALVOLA 3 VIE A L FEMMINA G ISO 228**

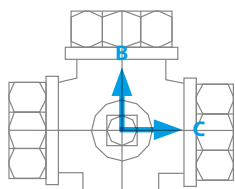
3 WAYS BALL VALVE "L" FEMALE G ISO 228  
 3-WEGE WINKEL-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET 3 VOIES EN L TARAUDEE G ISO 228  
 VÁLVULA 3 VIAS A L HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA 3 VIAS EM "L" ROSCA FÊMEA G ISO 228



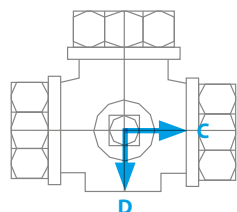
Code	A	B	H	D	L	G	H1	E	CH	DN	PN 20°/40 °C	Pack.
06074 V0 001	1/4	18	65	38.5	77	125	75	22	22	10	55	2
06074 V0 002	3/8	18	65	38.5	77	125	75	22	22	12	55	2
06074 V0 003	1/2	18	65	38.5	77	125	75	22	27	14	50	2
06074 V0 004	3/4	22	83	46	92	145	91	25	34	18	50	2
06074 V0 005	1"	23	96	52	104	170	105	30	41	23	45	2
06074 V0 006	1"1/4	26	102	59	118	170	115	34	50	29	35	1
06074 V0 007	1"1/2	30	109	69	138	170	128	40	57	36	35	1
06074 V0 008	2"	35	139	81	162	260	165	48	70	45	35	1

<b>Funzionamento valvola a L</b>	<b>IT</b>	<b>L valve - Function</b>	<b>GB</b>	<b>Funktion Winkelkugelhahn</b>	<b>DE</b>
A maniglia smontata è visibile, sull'asta di manovra, un incavo a forma di L che indica il senso di esecuzione dei fori della sfera, permettendo le seguenti combinazioni:		With disassembled handle, an L-shaped cavity on the handling needle will show the turning way of the ports. Combinations are followings:		Bei abmontiertem Griff ist auf der Spindel eine L-förmige Aussparung sichtbar, welche die Laufriichtung der Kugellöcher zeigt. Folgende Kombinationen sind möglich:	

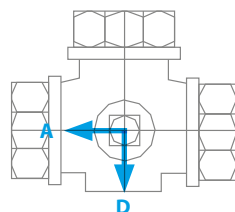
<b>Funcionnement de la vanne en L</b>	<b>FR</b>	<b>Funcionamiento válvula a L</b>	<b>ES</b>	<b>Funcionamento da válvula com saída em L</b>	<b>PT</b>
La poignée démontable et la bille percée en L permettent les combinaisons suivantes:		Con la maneta desmontada es visible, sobre el eje de maniobra un rebaje en forma de L que indica el sentido de ejecución de los agujeros de la esfera, permitiendo las siguientes combinaciones:		Com a manopla desmontada, na haste de manobra fica visível uma cavidade em forma de L, que indica o sentido de funcionamento dos orifícios da esfera, permitindo as seguintes combinações:	



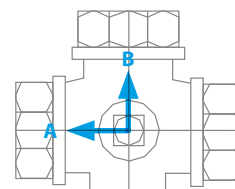
**Il flusso passa da B a C (o viceversa)**  
 Flow from B to C (or reverse)  
 Der Durchfluss verläuft von B nach C (oder umgekehrt)  
 Passage du fluide de B vers C (et inversement)  
 El flujo pasa de B a C (o viceversa)  
 O fluxo passa de B para C (ou vice-versa)



**Il flusso è interrotto**  
 Flow is stopped  
 Der Durchfluss wird unterbrochen  
 Passage ferme  
 El flujo es interrumpido  
 O fluxo é interrompido



**Il flusso è interrotto**  
 Flow is stopped  
 Der Durchfluss wird unterbrochen  
 Passage ferme  
 El flujo es interrumpido  
 O fluxo é interrompido



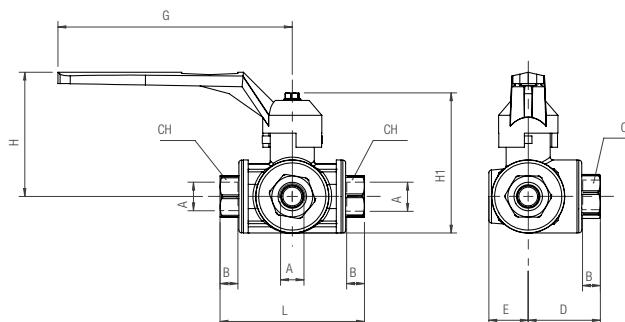
**Il flusso passa da A a B (o viceversa)**  
 Flow from A to B (or reverse)  
 Der Durchfluss verläuft von A nach B (oder umgekehrt)  
 Passage du fluide de A vers B (et inversement)  
 El flujo pasa de A a B (o viceversa)  
 O fluxo passa de A para B (ou vice-versa)



**6075**

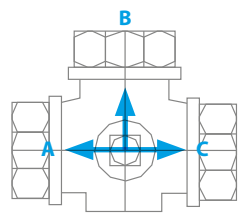
**VALVOLA 3 VIE A T FEMMINA G ISO 228**

3 WAYS BALL VALVE "T" FEMALE G ISO 228  
 3-WEGE T-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET 3 VOIES EN T TARAUEE G ISO 228  
 VÁLVULA 3 VIAS A T HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA 3 VIAS EM "T" ROSCA FÊMEA G ISO 228

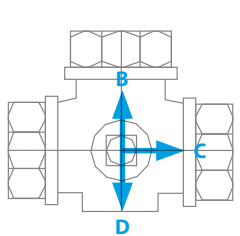


Code	A	B	H	D	L	G	H1	E	CH	DN	PN 20°/40 °C	Pack.
06075 V0 001	1/4	18	65	38.5	77	125	75	22	22	10	55	2
06075 V0 002	3/8	18	65	38.5	77	125	75	22	22	12	55	2
06075 V0 003	1/2	18	65	38.5	77	125	75	22	27	14	50	2
06075 V0 004	3/4	22	83	46	92	145	91	25	34	18	50	2
06075 V0 005	1"	23	96	52	104	170	105	30	41	23	45	2
06075 V0 006	1"1/4	26	102	59	118	170	115	34	50	29	35	1
06075 V0 007	1"1/2	30	109	69	138	170	128	40	57	36	35	1
06075 V0 008	2"	35	139	81	162	260	165	48	70	45	35	1

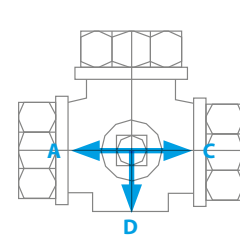
<p><b>Funzionamento valvola a T</b></p> <p>A maniglia smontata è visibile, sull'asta di manovra, un incavo a forma di T che indica il senso di esecuzione dei fori della sfera, permettendo le seguenti combinazioni:</p>	<p><b>IT T valve - Function</b></p> <p>With disassembled handle, an T-shaped cavity on the handling needle will show the turning way of the ports. Combinations are followings:</p>	<p><b>GB Funktion T-Kugelhahn</b></p> <p>Bei abmontiertem Griff ist auf der Spindel eine T-förmige Aussparung sichtbar, welche die Laufrichtung der Kugellöcher zeigt. Folgende Kombinationen sind möglich:</p>
<p><b>FR Fonctionnement de la vanne en T</b></p> <p>La poignée démontable et la bille percée en T permettent les combinaisons suivantes:</p>	<p><b>ES Funcionamiento válvula a T</b></p> <p>Con la maneta desmontada es visible, sobre el eje de maniobra, un rebaje en forma de T que indica el sentido de ejecución de los agujeros de la esfera, permitiendo las siguientes combinaciones:</p>	<p><b>PT Funcionamento da válvula com saída em T</b></p> <p>Com a manopla desmontada é visível, na haste de manobra, uma cavidade em forma de T que indica o sentido normal de funcionamento dos furos da esfera, permitindo a as seguintes combinações:</p>



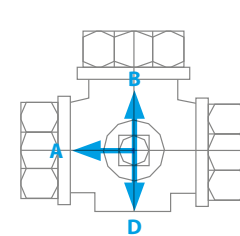
**Il flusso passa in tutte le tre direzioni (A-B-C)**  
 Flow to all directions (A-B-C)  
 Der Durchfluss verläuft in alle drei Richtungen (A-B-C)  
 Passage du fluide dans les trois directions (A-B-C)  
 El flujo pasa en todas las tres direcciones (A-B-C)  
 O fluxo passa em todas as três direções (A-B-C)



**Il flusso passa solamente da B a C (o viceversa)**  
 Flow only from B to C. (or reverse)  
 Der Durchfluss verläuft nur von B nach C (oder umgekehrt)  
 Passage du fluide de B vers C (et inversement)  
 El flujo pasa solamente de B a C (o viceversa)  
 O fluxo passa somente de B para C (ou vice-versa)



**Il flusso passa solamente da A a C (o viceversa)**  
 Flow only from A to C. (or reverse)  
 Der Durchfluss verläuft nur von A nach C (oder umgekehrt)  
 Passage du fluide de A vers C (et inversement)  
 El flujo pasa solamente de A a C (o viceversa)  
 O fluxo passa somente de A para C (ou vice-versa)



**Il flusso passa solamente da A a B (o viceversa)**  
 Flow only from A to B. (or reverse)  
 Der Durchfluss verläuft nur von A nach B (oder umgekehrt)  
 Passage du fluide de A vers B (et inversement)  
 El flujo pasa solamente de A a B (o viceversa)  
 O fluxo passa somente de A para B (ou vice-versa)

**VALVOLE A SFERA LUCCHETTABILI**

BALL VALVES LOCKABLE  
KUGELHAHN BOHRUNG VERRIEGELBAR  
ROBINETS CADENASSABLES  
VÁLVULA DE ESFERA BLOQUEABLE  
VÁLVULA ESFERA BLOQUEÁVEL



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

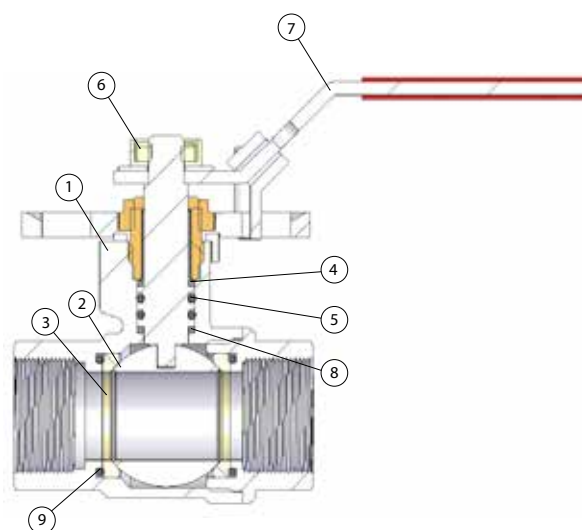
Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

PED  
2014/68/UE



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in ottone nichelato		1 Nickel-plated Brass Body		1 Körper Messing vernickelt	
2 Sfera in ottone nichelato		2 Nickel-plated Brass Ball		2 Kugel Messing vernickelt	
3 Sede in PTFE		3 PTFE Seats		3 Kugelsitzdichtung PTFE	
4 Boccola antigrippaggio in PTFE		4 PTFE anti-seizing bushing		4 PTFE-Anti-Beschlagnahme-Buchsen	
5 Guarnizione in FKM		5 FKM Seal		5 FKM Dichtung	
6 Dado in ottone		6 Brass Nut		6 Messing Mutter	
7 Leva in Acciaio		7 Steel Lever Handle		7 Bedienhebel Stahl	
8 Anello antigrippaggio in PTFE		8 PTFE anti-seizing ring		8 PTFE-Anti-Beschlagnahme-Ring	
9 Guarnizione (Non presente nelle misure 3/8 e 1/2)		9 Seal (Not present in 3/8 and 1/2)		9 Dichtung (Nicht anwesend in 3/8 und 1/2)	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: laiton nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: laiton nickelé		2 Esfera en latón niquelado		2 Esfera em Latão Niquelado	
3 Joint de frome: PTFE		3 Junta sede esfera PTFE		3 Vedação da sede da esfera em PTFE	
4 Douille anti-grippage de PTFE		4 Buje anti-que agarra de PTFE		4 Bucha anti-apreensão de PTFE	
5 Joint en FKM		5 Junta en FKM		5 Vedações em FKM	
6 Ecrou en laiton		6 Tuerca en latón		6 Porca em Latão	
7 Poignée en acier		7 Leva de maniobra en acero		7 Manopla de manobra em aço	
8 Bague anti-grippage PTFE		8 Anillo anti-que agarra de PTFE		8 Anel anti-apreensão de PTFE	
9 Joint (Non présent en 3/8 et 1/2)		9 Junta (No presente en 3/8 y 1/2)		9 Vedações (Não presente em 3/8 e 1/2)	



**Temperature**  
 Temperatures  
 Temperatur  
 Températures  
 Temperaturas  
 Temperaturas

- 10 °C  
 + 100 °C



**Fluidi compatibili**  
 Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

**Fluids**  
 Compressed air / Vacuum / Water / Oils

**Geeignete Medien**  
 Druckluft / Vakuum / Wasser / Oel

**Fluides compatibles**  
 Air comprimé / Vide / Eau / Huile

**Fluidos compatibles**  
 Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

**Fluidos compatíveis**  
 Ar comprimido / Vácuo / Água / Óleos



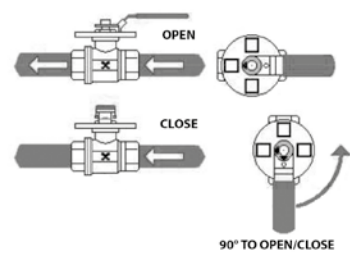
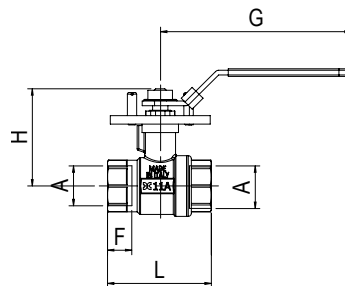
<b>Filettatura</b> Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.	<b>IT</b>	<b>Threads</b> Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.	<b>GB</b>	<b>Gewindearten</b> Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.	<b>DE</b>
<b>Filetages</b> Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.	<b>FR</b>	<b>Roscas</b> Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.	<b>ES</b>	<b>Roscas</b> Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.	<b>PT</b>

**6750L**

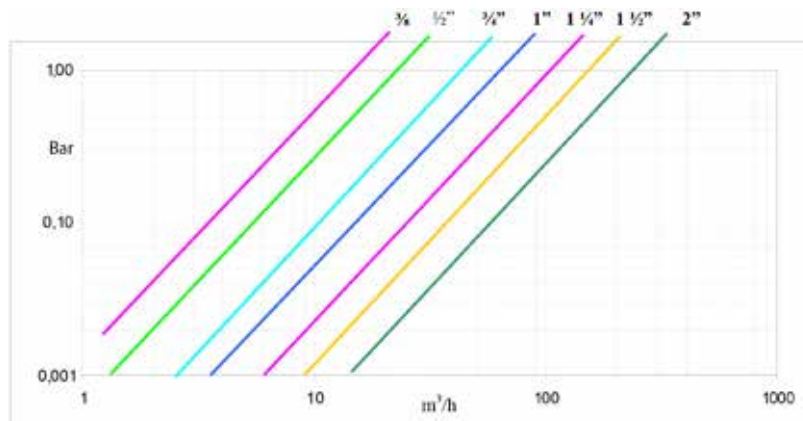
**VALVOLA A SFERA FEMMINA LUCCHETTABILE**  
 BALL VALVES FEMALE LOCKABLE  
 KUGELHAHN BOHRUNG INNENGEW. VERRIEGELBAR  
 ROBINET FEMELLE CADENASSABLE  
 VÁLVULA DE ESFERA HEMBRA BLOQUEABLE  
 VÁLVULA ESFERA FÊMEA BLOQUEÁVEL

Code	A	L	DN	F	H	G	PN	Pack.
06750 LO 001	3/8	45.5	10	11.5	71	120	40	2
06750 LO 002	1/2	55.5	15	14	74	120	40	2
06750 LO 003	3/4	66	20	16	76.5	120	40	2
06750 LO 004	1"	75	25	17	81	120	40	2
06750 LO 005	1"1/4	85	32	18	99.5	166	40	2
06750 LO 006	1"1/2	99.5	39	19	102.5	166	40	2
06750 LO 007	2"	115	48	21	109	166	40	2

**max Pressure 40 bar**



**Diagramma Perdite di carico**  
 Pressure drop diagram  
 Druckverlust diagramm  
 Diagramme Perte de charge  
 Diagrama Pérdida de carga  
 Diagrama Queda de pressão



**COEFFICIENT K V  
 COEFFICIENTE K V**


Ø	Kv
3/8"	16
1/2"	23
3/4"	43
1"	63
1"1/4	105
1"1/2	170
2"	250

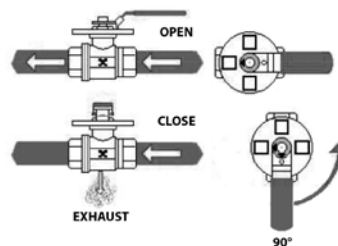
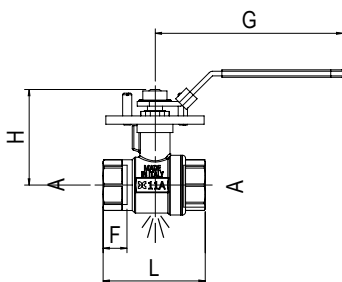
## 6755L


### VALVOLA CON FORO DI SFIATO FEMMINA LUCCHETTABILE

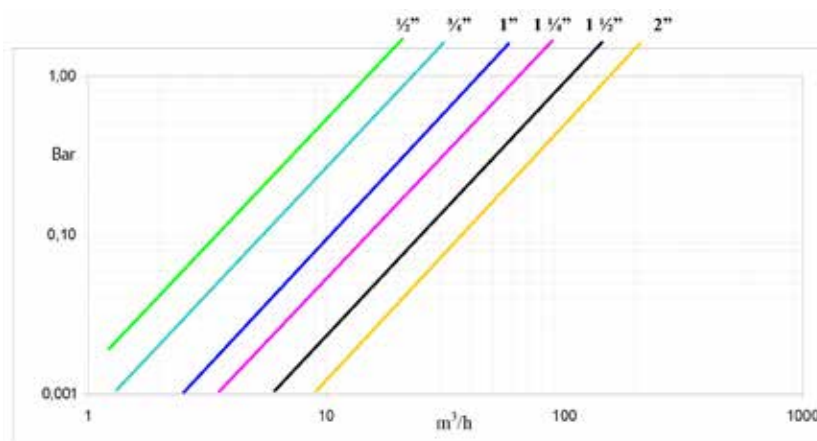
EXHAUST BALL VALVE LOCKABLE  
 KUGELHAHN AUS VERNICKELTEM MESSING MIT BOHRUNG FÜR DEKOMPRESSION  
 ROBINET AVEC PURGE  
 VÁLVULA HEMBRA CON AGUJERO DE DESCOMPRESIÓN  
 VÁLVULA ROSCA FÊMEA COM FURO DA DESCOMPRESSÃO

Code	A	L	DN	F	E	H	G	PN	Pack.
06755 L0 001	3/8	45.5	8	14	2	71	120	16	2
06755 L0 002	1/2	55.5	10	14	2	74	120	16	2
06755 L0 003	3/4	68	15	16	2	76.5	120	16	2
06755 L0 004	1"	78	20	17	2.5	81	120	16	2
06755 L0 005	1"1/4	90	32	18	3	99.5	166	16	2
06755 L0 006	1"1/2	100	39	19	3	102.5	166	16	2
06755 L0 007	2"	115	48	21	3	109	166	16	2

**max**  
 **Pressure**  
**16 bar**



 **Diagramma Perdite di carico**  
 Pressure drop diagram  
 Druckverlust diagramm  
 Diagramme Perte de charge  
 Diagrama Pérdida de carga  
 Diagrama Queda de pressão



**COEFFICIENT K V**  
**COEFFICIENTE K V**


Ø	Kv
1/2"	16
3/4"	23
1"	43
1"1/4	64
1"1/2	110
2"	160

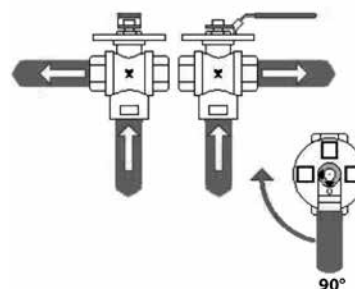
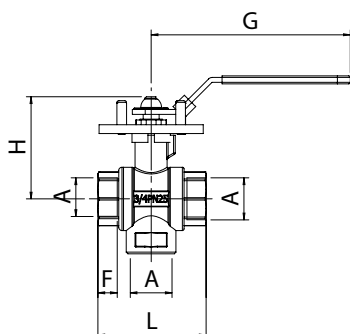
## 6760L

### VALVOLA A 3 VIE A "L" FEMMINA LUCCHETTABILE

3 WAYS BALL VALVE "L" FEMALE LOCKABLE  
 3-WEGE WINKEL-KUGELHAHN INNENGEW.  
 ROBINET EQUERRE 3 VOIES  
 VÁLVULA 3 VIAS A L HEMBRA  
 VÁLVULA 3 VIAS EM "L" ROSCA FÊMEA

Code	A	L	DN	F	H	G	PN	Pack.
06760 L0 002	1/2	56	10	14	61.5	120	25	2
06760 L0 003	3/4	68	15	16	65	120	25	2
06760 L0 004	1"	78	20	17	69	120	25	2
06760 L0 005	1"1/4	90	25	18	74	120	25	2
06760 L0 006	1"1/2	100	32	19	80	120	25	2
06760 L0 007	2"	115	40	21	86	120	25	1
06760 L0 008	3"	180	68	25	132	246	25	1

**max**  
 **Pressure**  
**25 bar**



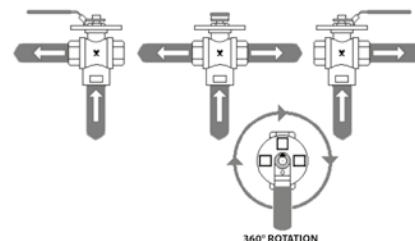
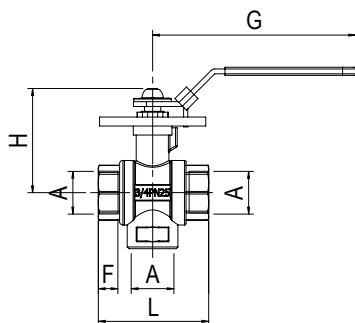
## 6765L

### VALVOLA A 3 VIE A "T" FEMMINA LUCCHETTABILE

3 WAYS BALL VALVE "T" FEMALE LOCKABLE  
 3-WEGE T-KUGELHAHN INNENGEW.  
 ROBINET 3 VOIES EN T TARAUEE  
 VÁLVULA 3 VIAS A T HEMBRA  
 VÁLVULA 3 VIAS EM "T" ROSCA FÊMEA

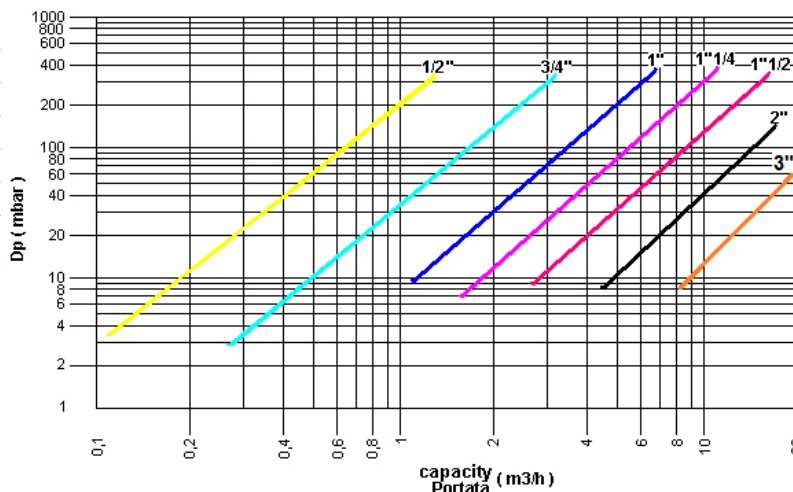
Code	A	L	DN	F	H	G	PN	Pack.
06765 L0 002	1/2	56	10	14	61.5	120	25	2
06765 L0 003	3/4	68	15	16	65	120	25	2
06765 L0 004	1"	78	20	17	69	120	25	2
06765 L0 005	1"1/4	90	25	18	74	120	25	2
06765 L0 006	1"1/2	100	32	19	80	120	25	2
06765 L0 007	2"	115	40	21	86	120	25	1
06765 L0 008	3"	180	68	25	132	246	25	1

**max**  
**Pressure**  
**25 bar**



**Diagramma Perdite di carico**  
 Pressure drop diagram  
 Druckverlust diagramm  
 Diagramme Perte de charge  
 Diagrama Pérdida de carga  
 Diagrama Queda de pressão

### 6760L - 6765L



**COEFFICIENT K V**  
**COEFFICIENTE K V**

Ø	Kv
1/2"	2,27
3/4"	5,5
1"	10,76
1"1/4	17,26
1"1/2	24,97
2"	45,09
3"	105

## LUC01

### LUCCHETTO IN OTTONE 40 MM

BRASS PADLOCK 40 MM  
 MESSINGSCHLÖSSER 40 MM  
 CADENAS EN LAITON 40 MM  
 CANDADO DE LATÓN 40 MM  
 CADEADO DE BRONZE 40 MM

Code	Ø	Pack.
LUC01 00 002	6	1



**FILTRO A Y**

Y FILTER  
Y FILTER  
FILTRE Y  
FILTRO A Y  
FILTRO Y



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
<ul style="list-style-type: none"> <li>Corpo in ottone dal 1/4 al 2"</li> <li>Corpo in bronzo dal 2"1/2 al 4"</li> <li>Tappo in ottone</li> <li>Filtro in acciaio AISI 304</li> <li>Guarnizione corpo in NBR</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Brass body from 1/4 to 2"</li> <li>Bronze body from 2"1/2 to 4"</li> <li>Brass Cap</li> <li>Steel AISI 304 Strainer</li> <li>NBR Body Seal</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Körper Messing von 1/4 bis 2"</li> <li>Körper Bronze von 2"1/2 bis 4"</li> <li>Verschlussdeckel Messing</li> <li>Filter Edelstahl AISI 304</li> <li>Körperdichtung NBR</li> </ul>	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Corps en laiton de 1/4 à 2"</li> <li>Corps en bronze de 2"1/2 à 4"</li> <li>Bouchon en laiton</li> <li>Filtre inox AISI 304</li> <li>Joint de corps: NBR</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuerpo en latón de 1/4 a 2"</li> <li>Cuerpo en Bronce 2"1/2 a 4"</li> <li>Tapón en latón</li> <li>Filtro en acero AISI 304</li> <li>Junta cuerpo en NBR</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Corpo em latão de 1/4 al 2"</li> <li>Corpo em bronze de 2"1/2 al 4"</li> <li>Tampão em latão</li> <li>Filtro em aço AISI 304</li> <li>Vedação corpo em NBR</li> </ul>	



**Pressione massima**

Maximum Pressure  
Maximaler Betriebsdruck  
Pression maximum  
Presión máxima  
Pressão máxima

1/4 ÷ 2"                    20 bar  
2" - 1/2 ÷ 4"            16 bar



**Temperatura di esercizio in assenza di vapore**

Working temperature without steam  
Betriebstemperatur ohne Dampf  
Température d'utilisation sans vapeur  
Temperatura de ejercicio con ausencia de vapor  
Temperatura de trabalho sem presença de vapor

- 20 °C  
+ 110 °C



**Soglia di filtrazione**

Filtration degree  
Filterfeinheit  
Degré de filtration  
Grado de filtración  
Grau de filtragem

1/4 ÷ 2"                    500 µm  
2"1/2 - 3" - 4"           800 µm



**Fluidi compatibili**

Acqua / Oli / Aria  
Fluids  
Water / Oils / Air  
Geeignete Medien  
Wasser / Oel / Air  
Fluides compatibles  
Eau / Huile / Air  
Fluidos compatibles  
Agua / Aceite / Aire  
Fluidos compatíveis  
Água / Óleo / Ar

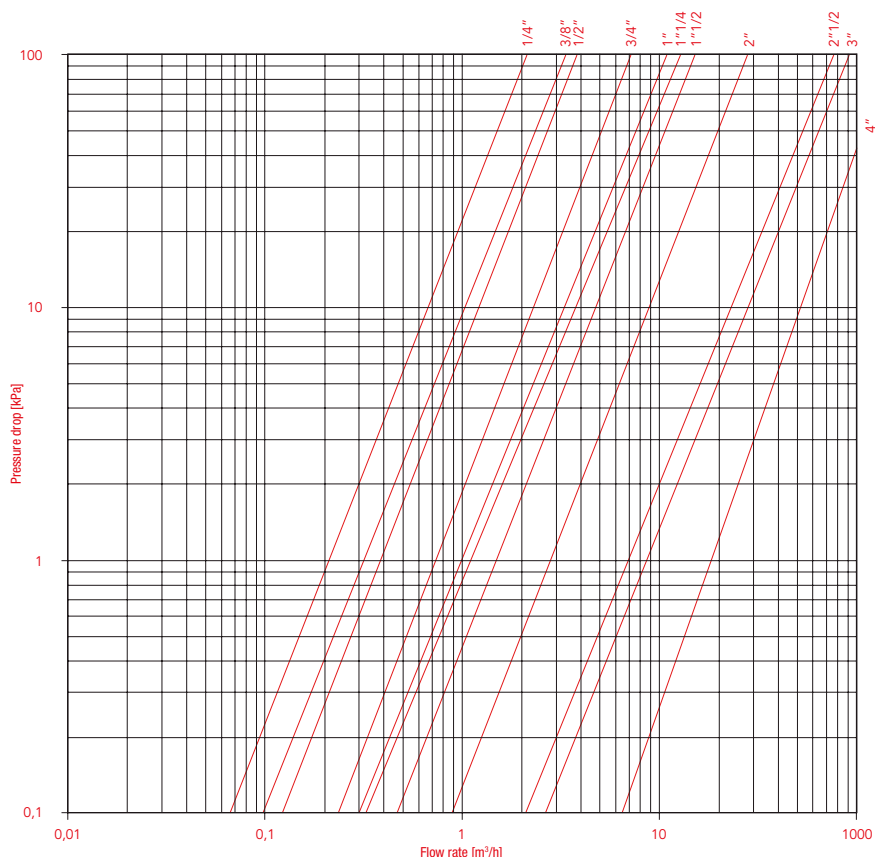


<b>Filettatura</b> Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.	<b>IT</b> <b>Threads</b> Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.	<b>GB</b> <b>Gewindearten</b> Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.	<b>DE</b>
<b>Filetages</b> Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.	<b>FR</b> <b>Roscas</b> Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.	<b>ES</b> <b>Roscas</b> Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.	<b>PT</b>



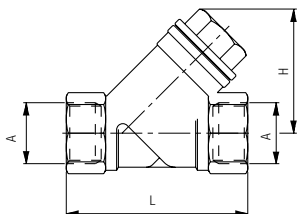
**Diagramma Perdite di carico**

- Pressure drop diagram
- Druckverlust diagramm
- Diagramme Perte de charge
- Diagrama Pérdida de carga
- Diagrama Queda de pressão



**6035**

**FILTRO "Y"**  
"Y" FILTER  
"Y" FILTER  
FILTRE "Y"  
FILTRO "Y"  
FILTRO "Y"



Code	A	DN	L	H	PN	KV	Pack.
06035 00 001	1/4	8	55	40	20	2.2	10
06035 00 002	3/8	10	55	40	20	3.4	10
06035 00 003	1/2	15	58	40	20	4.5	10
06035 00 004	3/4	20	70	50	20	7.9	10
06035 00 005	1"	25	87	56	20	11	5
06035 00 006	1 1/4	32	96	64	20	16	2
06035 00 007	1 1/2	40	106	73	20	22	2
06035 00 008	2"	50	126	89	20	35	1
06035 00 009	2 1/2	65	150	107	16	60	1
06035 00 010	3"	80	170	120	16	83	1
06035 00 011	4"	100	219	161	16	100	1



**VALVOLE DI RITEGNO**

NO RETURN VALVE  
RÜCKSCHLAGVENTIL  
CLAPET ANTI-RETOUR  
VÁLVULA DE RETENCIÓN  
VÁLVULAS ANTI-RETORNO



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referência

1907/2006

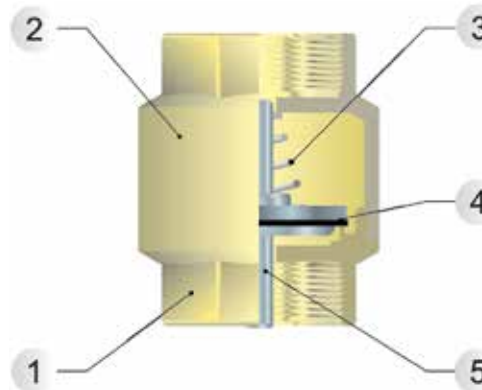


2011/65/CE



PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone		1 Brass Body		1 Körper Messing	
2 Coperchio in Ottone		2 Brass Cover Cap		2 Einschraubkörper Messing	
3 Molla in acciaio inox		3 Stainless steel Spring		3 Feder Edelstahl	
4 Guarnizione in NBR		4 NBR Seal		4 Dichtung NBR	
5 Otturatore in plastica		5 Plastic Shutter		5 Verschluss Kunststoff	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: laiton		1 Cuerpo en latón		1 Corpo em Latão	
2 Corps: laiton		2 Cuerpo en latón		2 Cobertura em Latão	
3 Ressort: inox		3 Muelle en Acero Inox		3 Mola em aço inox	
4 Joint: NBR		4 Junta en NBR		4 Vedação em NBR	
5 Obturateur: plastique		5 Obturador en material plástico		5 Obturador em plástico	



**Pressioni**

- Pressures
- Druckbereich
- Pressions
- Presiones
- Pressões

DN	
3/8 ÷ 1"	1"-1/4 ÷ 2"
<b>12 bar</b>	<b>10 bar</b>



**Temperature**

- Temperatures
- Temperatur
- Températures
- Temperaturas
- Temperaturas

0 °C  
+ 90 °C



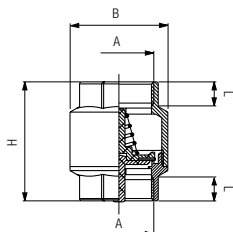
**Fluidi compatibili**

- Aria compressa / Acqua / Oli
- Fluids  
Compressed air / Water / Oils
- Geeignete Medien  
Druckluft / Wasser / Oel
- Fluides compatibles  
Aire comprimé / Eau / Huile
- Fluidos compatibles  
Aire comprimido / Agua / Aceite
- Fluidos compatíveis  
Ar comprimido / Água / Óleo

### 6036

**VALVOLA DI RITEGNO**

NON RETURN VALVE  
RÜCKSCHLAGVENTIL  
CLAPET ANTI-RETOUR  
VÁLVULA DE RETENCIÓN  
VÁLVULA ANTI-RETORNO

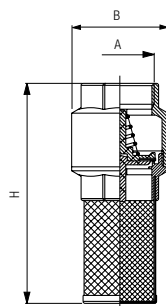


Code	A	H	L	B	Pressioni d'apertura Cracking pressure Öffnungsdruck Pression d'ouverture Presiones de apertura Pressões de abertura (mbar)	Pack.
06036 00 007	3/8	49	11	34	24.5	10
06036 00 001	1/2	49	11	34	24.5	10
06036 00 002	3/4	54	11	42	27.1	5
06036 00 003	1"	59	11.5	48	19.4	5
06036 00 004	1 1/4	67	14.5	60	34.5	2
06036 00 005	1 1/2	72	14.5	69	15.9	2
06036 00 006	2"	77	14.5	85	10.8	1

### 6037

**VALVOLA DI FONDO**

FINAL VALVE  
ENDVENTIL  
CLAPET ANTI RETOUR DE FIN DE LIGNE  
VÁLVULA DE FONDO  
VÁLVULA DE FUNDO



Code	A	H	B	Pack.
06037 00 001	1/2	81	34	10
06037 00 002	3/4	87	42	5
06037 00 003	1"	97	48	5
06037 00 004	1 1/4	110	60	4
06037 00 005	1 1/2	125	69	2
06037 00 006	2"	145	85	1

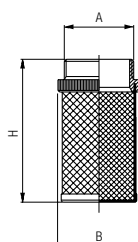
Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit  
Capacité de filtration - Grado de filtración - Limite de filtragem

**1.000 µm**

### 6038

**FILTRO IN RETE STIRATA IN AISI 304**

AISI 304 STRECHED NET FILTER  
NETZFILTER AUS AISI 304  
FILTRE EN AISI 304  
FILTRO DE MALLA EN AISI 304  
FILTRO DE TELA PARA VÁLVULA DE FUNDO EM AISI 304



Code	A	H	B	Pack.
06038 00 002	1/2	50	28	10
06038 00 003	3/4	56	33	5
06038 00 004	1"	58	41	5
06038 00 005	1 1/4	69	50	5
06038 00 006	1 1/2	78	55	5
06038 00 007	2"	96	67	1

Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit  
Capacité de filtration - Grado de filtración - Limite de filtragem

**1.000 µm**

